



# MILK FROTHER

STELIO

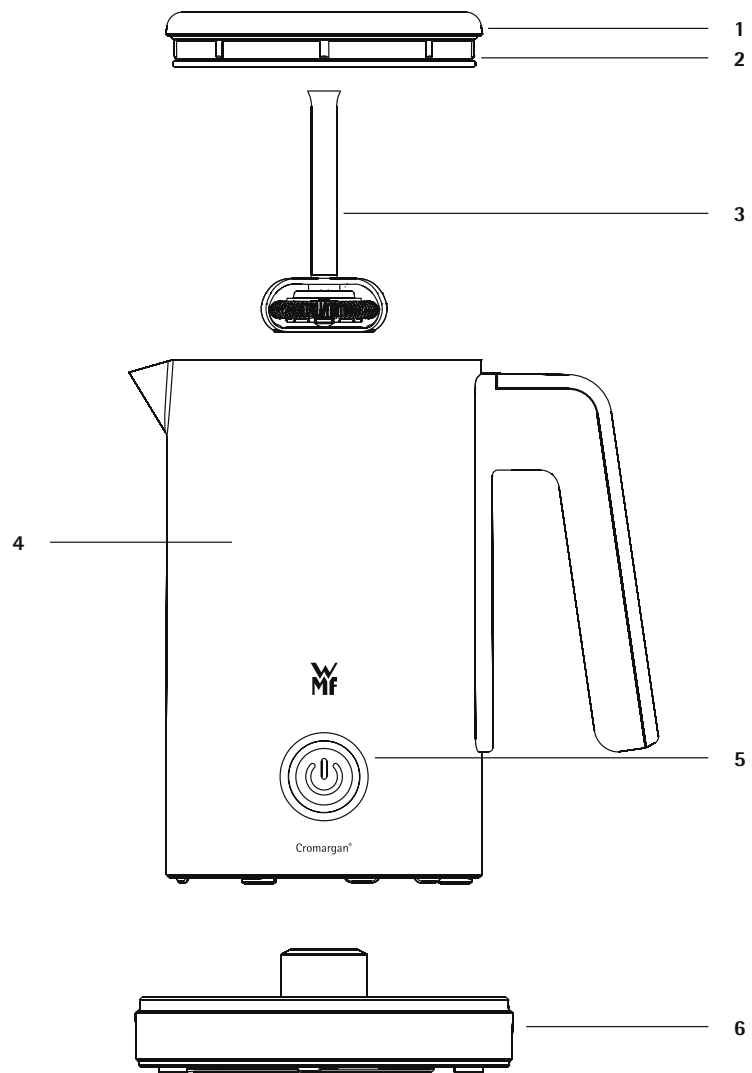


BEDIENUNGSANLEITUNG  
OPERATING INSTRUCTIONS

BESTANDTEILE IM ÜBERBLICK  
OVERVIEW OF COMPONENTS

# MILK FROTHER

## STELIO



DE	Bedienungsanleitung	4
EN	Operating instructions	10
FR	Notice d'utilisation	16
ES	Instrucciones de uso	22
IT	Istruzioni per l'uso	28
BG	Ръководство за обслужване	34
DK	Brugsanvisning	40
FI	Käyttöohje	46
NL	Gebbruiksaanwijzing	52
NO	Bruksanvisning	58
PT	Manual de instruções	64
RU	Инструкция по эксплуатации	70
SE	Bruksanvisning	76
TR	Kullanım kılavuzu	82

## Bedienungsanleitung

### Milchaufschäumer

#### Komponenten

1. Deckel
2. Dichtungsring
3. WMF Milchschaum-DISC
4. Krug
5. Start-/Stopptaste mit Kontrollleuchte
6. Gerätesockel mit Kabelaufwicklung

## Vor der Verwendung

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf. Die Anleitung enthält wichtige Angaben zum Betrieb, zur Reinigung und Pflege des Geräts.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig an einem sicheren Ort auf und geben Sie diese gemeinsam mit dem Gerät an künftige Nachbenutzer weiter.

Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck und gemäß der Bedienungsanleitung verwendet werden. Beachten Sie bei Verwendung des Geräts immer die Sicherheitshinweise.

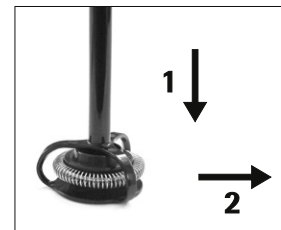
Eine unsachgemäße Benutzung kann zu Schäden führen. Für eventuelle Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind, wird keine Haftung übernommen. Beachten Sie die Garantiehinweise.

Entfernen Sie vor der Montage und erstmaligen Verwendung des Geräts alle Schutzfolien und alle vorhandenen Aufkleber vollständig. Es dürfen keine Verpackungsreste am und im Gerät verbleiben. Reinigen Sie die mit Lebensmitteln in Kontakt kommenden und abnehmbaren Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

Prüfen Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät bei fehlenden Teilen oder Beschädigungen nicht in Betrieb, sondern benachrichtigen Sie den Kundendienst. Die entsprechenden Kontaktdaten entnehmen Sie bitte der Garantie.

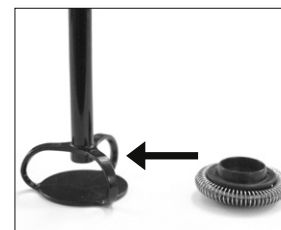
## WMF Milchschaum-DISC

Die WMF Milchschaum-DISC (3) kann zur leichteren Reinigung von der Aufnahme herausgenommen werden. Schieben Sie hierzu die WMF Milchschaum-DISC (3) seitlich mit leichtem Druck nach unten von der Aufnahme herunter.



Zur Montage gehen Sie wie folgt vor:

Schieben Sie die WMF Milchschaum-DISC (3) einfach seitlich in die Aufnahme, ein Magnet im Inneren sorgt für den sicheren Halt.



## Inbetriebnahme

Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben. Die nicht benötigte Länge der Anschlussleitung kann am Boden des Gerätesockels (6) aufgewickelt werden. Schließen Sie den Netzstecker an eine Schutzkontaktsteckdose an.

## Bedienung und Betrieb

1. Füllen Sie die benötigte Menge Milch in den Krug (4) und verschließen Sie diesen mit dem Deckel (1).
2. Setzen Sie erst jetzt den Krug (4) auf den Gerätesockel (6).

#### Achtung:

Setzen Sie immer erst den Deckel (1) auf das Gerät bevor Sie es einschalten. Nehmen Sie niemals den Deckel (1) ab, während das Gerät eingeschaltet ist.

#### Hinweis:


Die Zubereitung kann jederzeit durch das Abheben des Krugs (4) von dem Gerätesockel (6) unterbrochen werden.

Lassen Sie zwischen zwei Verwendungen das Gerät abkühlen.

Beschaffenheit und Volumen des Milchschaums hängen von der jeweiligen verwendeten Milch (u. a. Fett-, Proteingehalt, Temperatur) ab.

### Warmer Milchschaum


Wählen Sie dieses Programm, um warmen, cremigen, feinporigen Milchschaum zu erhalten. Dieser eignet sich besonders für Cappuccino oder Latte Art.

- Füllen Sie den Krug (4) mit 100 bis 150 ml gekühlter Milch.  
Die Füllmarkierungen finden Sie im Krug (4):  
100 ml MIN  
150 ml MAX 
- Füllen Sie keinesfalls mehr ein, da ansonsten Milchschaum überläuft und das Gerät verunreinigt wird.
- Setzen Sie den Deckel (1) auf den Krug (4) und drücken Sie diesen leicht an, damit dieser abdichtet.
- Drücken Sie nun die Start-/Stopptaste (5), bis das Symbol rot aufleuchtet. Nach ca. 5 Sekunden startet die Zubereitung automatisch.
- Nach Programmende schaltet sich das Gerät automatisch ab, die Kontrollleuchte erlischt. Öffnen Sie den Deckel (1) und schöpfen Sie den Milchschaum separat ab oder gießen Sie diesen mit der verbliebenen Milch aus.

**Achtung:** Benutzen Sie zum Abschöpfen keine scharfkantigen, metallischen Gegenstände, da diese die Beschichtung beschädigen können.

### Kalter Milchschaum


Wählen Sie dieses Programm, um kalten, cremigen Milchschaum zu erhalten. Dieser eignet sich besonders für Frappé, Cocktails, Eiskaffee oder Desserts.

- Füllen Sie den Krug (4) mit 100 bis 150 ml gekühlter Milch.  
Die Füllmarkierungen finden Sie im Krug (4):  
100 ml MIN  
150 ml MAX 
- Füllen Sie keinesfalls mehr ein, da ansonsten Milchschaum überläuft und das Gerät verunreinigt wird.
- Setzen Sie den Deckel (1) auf den Krug (4) und drücken Sie diesen leicht an, damit dieser abdichtet.
- Drücken Sie nun die Start-/Stopptaste (5) zweimal hintereinander, bis das Symbol blau aufleuchtet. Nach ca. 5 Sekunden startet die Zubereitung automatisch.
- Nach Programmende schaltet sich das Gerät automatisch ab, die Kontrollleuchte erlischt. Öffnen Sie den Deckel (1) und schöpfen Sie den Milchschaum separat ab oder gießen Sie diesen mit der verbliebenen Milch aus.

**Achtung:** Benutzen Sie zum Abschöpfen keine scharfkantigen, metallischen Gegenstände, da diese die Beschichtung beschädigen können.




### Heiße Milch

Wählen Sie dieses Programm, um Milch zu erhitzen und diese leicht aufzuschäumen. Die heiße Milch eignet sich besonders für Milchkaffee, heiße Schokolade oder Kakao.

- Füllen Sie den Krug (4) mit 100 bis 250 ml gekühlter Milch.  
Die Füllmarkierungen finden Sie im Krug (4):  
100 ml MIN  
250 ml MAX 
- Füllen Sie keinesfalls mehr ein, da ansonsten Milch überläuft und das Gerät verunreinigt wird.
- Setzen Sie den Deckel (1) auf den Krug (4) und drücken Sie diesen leicht an, damit dieser abdichtet.
- Halten Sie nun die Start-/Stopptaste (5) 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Symbol rot aufleuchtet und blinkt. Nach ca. 5 Sekunden startet die Zubereitung automatisch.
- Nach Programmende schaltet sich das Gerät automatisch ab, die Kontrollleuchte erlischt. Öffnen Sie den Deckel (1) und gießen Sie die Milch aus.

## Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Deckel (1) und WMF Milchschaum-DISC (3) sind spülmaschinene geeignet. Zur leichteren Reinigung kann der sich am Deckel (1) befindende Dichtungsring (2) abgenommen werden.  
**Hinweis:** Krug (4) und Gerätesockel (6) dürfen nicht in Spülmaschine gegeben werden.
- Der Krug (4) ist innen mit einer Antihafbeschichtung ausgestattet. Benutzen Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel und Lösungsmittel. Den Krug (4) mit einem weichem Tuch abtrocknen.  
**Achtung:** Die Unterseite des Krugs (4) muss trocken sein, bevor das Gerät genutzt wird.
- Den Gerätesockel (6) nur mit einem leicht feuchtem Tuch abwischen.

			
	spülmaschinen-geeignet	unter laufendem Wasser abspülbar	mit einem feuchten Tuch abwischen
Deckel (1)	✓	✓	✓
Dichtungsring (2)	✓	✓	✓
WMF Milchschaum-DISC (3)	✓	✓	✓
Krug (4)	–	–	✓
Gerätesockel (6)	–	–	✓

## Meldungen und Störungen

Die folgenden Hinweise sollen Ihnen helfen, Störungen zu beseitigen. Sollte dies nicht gelingen, wenden Sie sich an unseren zentralen Kundendienst. Beachten Sie die Garantiemhinweise.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Die Kontrollleuchte leuchtet nicht, das Gerät startet nicht	Stecker nicht eingesteckt	Stecker einstecken
	Überhitzungsschutz aktiv	Gerät abkühlen lassen
Milch tritt am Deckel aus	Füllmenge zu groß	Füllmenge reduzieren
	Deckel nicht richtig aufgesetzt	Deckel mit leichtem Druck aufsetzen
	Dichtungsring fehlt oder ist verschmutzt	Dichtungsring reinigen und einsetzen

## Technische Daten

Nennspannung: 220–240 V~ 50–60 Hz  
 Leistungsaufnahme: 420–500 W  
 Schutzklasse: I

Technische Informationen zu den Betriebszuständen gemäß EU-Verordnung 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRAUCH (WATT)	ZEITRAUM (MINUTEN)
Aus	0,2	0
Standby	-	-
Standby mit Zusatzinformationen	-	-
Vernetzter Betrieb	-	-

**CE** Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2009/125/EU.

## Umweltschutz



### Bedeutung des Symbols „Durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

### Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

### Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

## Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

## Umwelt



### Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Änderungen vorbehalten.

## Operating instructions

### Milk frother

#### Components

1. Lid
2. Sealing ring
3. WMF milk froth DISC
4. Jug
5. Start/stop button with control lamp
6. Appliance base with cable wrap

#### Before use

Please read the instruction manual carefully and keep it for future reference. The manual contains important information regarding the operation, cleaning, and care of the appliance.

Store the user manual in a safe place and pass it on to any future users along with the appliance. The appliance must only be used for its intended purpose and in accordance with the instruction manual. Always observe the safety instructions when using the appliance.

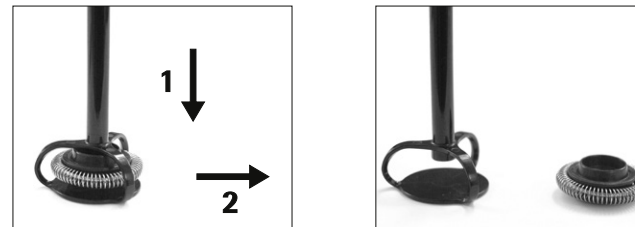
Improper use can result in damage. No liability will be accepted for any damage resulting from failure to follow the instructions in the manual. Please observe the warranty information.

Before assembly and first use, remove all protective films and any existing stickers completely. No packaging residue should remain on or inside the appliance. Clean all parts that come into contact with food and all removable parts as described in the "Cleaning and Care" section.

Check the appliance and accessories for completeness and damage. Do not operate the appliance if parts are missing or damaged. Instead, contact customer service. You can find the relevant contact details in the warranty information.

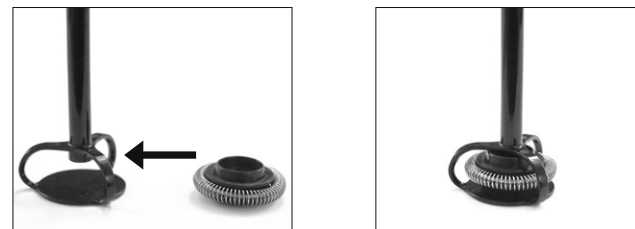
#### WMF milk froth DISC

The WMF milk froth DISC (3) can be removed from the appliance for easy cleaning. To do this, gently push down the WMF milk froth DISC (3) and slide it to one side.



To assemble the appliance, proceed as follows:

Simply slide the WMF milk froth DISC (3) sideways into the appliance, an internal magnet holds the DISC firmly in place.



#### Using the appliance

Before using for the first time, ensure the appliance is thoroughly cleaned, as detailed in the "cleaning and care" section.

Any surplus cable can be wound into the bottom of the base unit (6). Connect the mains plug to an earthed socket.

#### Operation and use

1. Add the required amount of milk to the jug (4) and close it with the lid (1).
2. Place the jug (4) on the base (6).

##### Warning:

Always place the lid (1) securely on the jug before switching it on. Never remove the lid (1) while the appliance is running.

##### Note:


Preparation can be stopped at any time by lifting the jug (4) off the base (6).

Allow the appliance to cool down before reuse.

The quality and volume of the milk froth depends on the milk used (e.g. the fat and protein content, temperature, etc.).

### Hot milk froth


Select this programme for hot, creamy, fine milk froth. This is particularly suitable for cappuccino or latte.

- Add 100 to 150 ml of milk to the jug (4).  
The filling marks are in the jug (4):  
100 ml MIN  
150 ml MAX 
- Do not add more than that, otherwise the milk froth will overflow and soil the appliance.
- Place the lid (1) on the jug (4) and apply slight pressure to ensure a good seal.
- Press the Start/Stop button (5) until the symbol lights up red. After around five seconds the frothing starts automatically.
- After the programme ends, the appliance switches off automatically and the indicator light turns off. Remove the lid (1) and skim off the milk froth separately, or pour it out with the remaining milk.

**Warning:** Do not use any sharp metallic objects for skimming off the froth, as this can damage the coating.

### Cold milk froth


Select this programme for cold, creamy, milk froth. This is particularly suitable for frappé drinks, cocktails, iced coffee and desserts.

- Add 100 to 150 ml of milk to the jug (4).  
The filling marks are in the jug (4):  
100 ml MIN  
150 ml MAX 
- Do not add more than that, otherwise the milk froth will overflow and soil the appliance.
- Place the lid (1) on the jug (4) and apply slight pressure to ensure a good seal.
- Press the Start/Stop button (5) twice until the symbol lights up blue. After around five seconds the frothing starts automatically.
- After the programme ends, the appliance switches off automatically and the indicator light turns off. Remove the lid (1) and skim off the milk froth separately, or pour it out with the remaining milk.

**Warning:** Do not use any sharp metallic objects for skimming off the froth, as this can damage the coating.




### Hot milk

Select this programme to heat milk and slightly froth it. Hot milk is particularly suitable for milky coffee, hot chocolate and cocoa.

- Add 100 to 250 ml of milk to the jug (4).  
The filling marks are in the jug (4):  
100 ml MIN  
250 ml MAX 
- Do not add any more, as otherwise the milk will overflow and soil the appliance.
- Place the lid (1) on the jug (4) and apply slight pressure to ensure a good seal.
- Press the Start/Stop button (5) and hold for three seconds until the symbol lights up red and blinks. After around five seconds the frothing starts automatically.
- After the programme ends, the appliance switches off automatically and the indicator light turns off. Remove the lid (1) and pour the milk out.

## Cleaning and care

- Clean the appliance after each use.
- Unplug at the mains and allow the device to cool down.
- The lid (1) and WMF milk froth DISC (3) are dishwasher-safe. For easy cleaning, the sealing ring (2) in the lid (1) can be removed.  
**Note:** the jug (4) and base unit (6) should not be placed in the dishwasher.
- The inside of the jug (4) is lined with a non-stick coating. Do not use any harsh or abrasive detergents or solvents. Dry the jug (4) with a soft cloth.  
**Attention:** before using the appliance, ensure that the jug (4) is dry underneath.
- Only use a soft, damp cloth to wipe the base unit (6).

	 Dishwasher-safe	 Can be rinsed under running water	 Wipe with a damp cloth
Lid (1)	✓	✓	✓
Sealing ring (2)	✓	✓	✓
WMF milk froth DISC (3)	✓	✓	✓
Jug (4)	–	–	✓
Base unit (6)	–	–	✓

## Troubleshooting

The following tips should help you to solve any problems. If the problem persists, please contact our central customer service department. Please note the warranty information.

Problem	Possible cause	Action
The control lamp is not illuminated, the appliance does not start	The plug is not plugged in.	Connect the plug
	Overheating protection active	Allow the appliance to cool
Milk is leaking from the lid	Too much milk in the appliance	Pour out some of the milk
	The lid is not fitted properly	Gently push the lid down
	The sealing ring is missing or is dirty	Clean and insert the sealing ring

## Technical data


Voltage: 220–240 V~ 50–60 Hz  
Power consumption: 420–500 W  
Appliance class: I

Technical information on the operating modes pursuant to EU Regulation 2023/826:

MODE	POWER CONSUMPTION (WATT)	PERIOD (MINUTES)
OFF	0.2	0
Standby	-	-
Standby with additional information	-	-
Networked standby	-	-

 The appliance complies with European directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2009/125/EU.

### For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:  
**Warning – This appliance must be earthed**  
**Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:**  
green/yellow      Earth  
blue                Neutral  
brown              Live  
As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol , or coloured green or green and yellow,
  - the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked the letter N or coloured black,
  - the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 10 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board.  
If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.

## Environment



### Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

Changes possible.

## Mode d'emploi

### Moussoir à lait

#### Composants

1. Couvercle
2. Joint d'étanchéité
3. Disque moussoir à lait WMF
4. Pot
5. Touche marche/arrêt avec témoin de contrôle
6. Socle de l'appareil avec cordon d'alimentation

## Avant l'utilisation

Lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le pour une consultation ultérieure. Les instructions contiennent des informations importantes sur le fonctionnement, le nettoyage et l'entretien de l'appareil.

Conservez les instructions d'utilisation dans un endroit sûr et transmettez-les avec l'appareil aux futurs utilisateurs.

L'appareil ne doit être utilisé que pour son usage prévu et conformément aux instructions d'utilisation. Respectez toujours les consignes de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil.

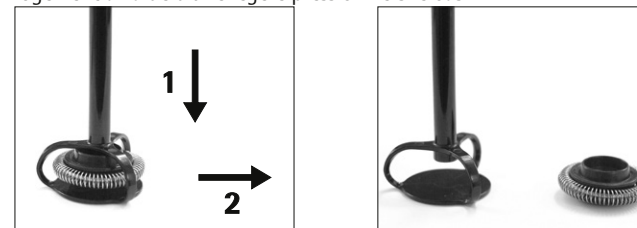
Une utilisation incorrecte peut entraîner des dommages. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant de la non-observation des instructions. Veuillez noter les informations sur la garantie.

Avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois, retirez complètement tous les films protecteurs et tous les autocollants existants. Aucun résidu d'emballage ne doit rester sur ou à l'intérieur de l'appareil. Nettoyez les pièces amovibles en contact avec les aliments comme décrit dans le chapitre «Nettoyage et entretien».

Vérifiez si l'appareil et les accessoires sont complets et non endommagés. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service clientèle. Veuillez consulter la garantie pour les coordonnées appropriées.

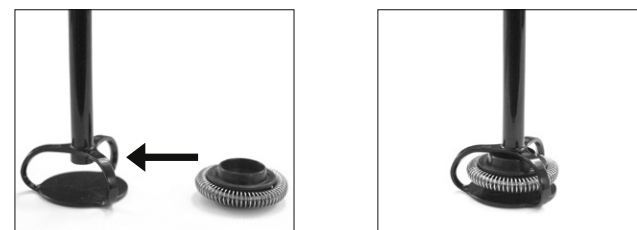
## Disque du moussoir à lait WMF

Pour un nettoyage plus facile, il est possible de retirer le disque du moussoir à lait WMF (3) de son logement. Pour cela, faites glisser latéralement le disque du moussoir à lait WMF (3) hors de son logement à l'aide d'une légère pression vers le bas.



Pour le montage, procédez comme suit :

Faites simplement glisser latéralement le disque du moussoir à lait WMF (3) dans son logement, un aimant intégré assure son maintien en place.



## Mise en service

Avant la première utilisation, nettoyez l'appareil comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».

La surlongueur du câble peut être enroulée au fond du socle de l'appareil (6). Branchez l'appareil dans une prise électrique sécurisée.

## Utilisation et fonctionnement

1. Versez la quantité de lait nécessaire dans le broc (4), puis fermez-le avec le couvercle (1).
2. Posez alors le broc (4) sur le socle de l'appareil (6).

#### Attention :

Mettez toujours le couvercle (1) en place tant que l'appareil n'est pas encore sous tension. Ne retirez jamais le couvercle (1) lorsque l'appareil est sous tension.


#### Remarque :

La préparation peut être interrompue à tout moment en retirant le broc (4) du socle de l'appareil (6). Laissez l'appareil refroidir entre deux utilisations.

La consistance et le volume de la mousse de lait dépendent du lait utilisé (entre autres, teneur en matière grasse et protéine et température).


### Mousse de lait chaude

Sélectionnez ce programme pour obtenir une mousse de lait chaude, crémeuse et onctueuse. Cette mousse convient particulièrement aux cappuccinos et autres latte.

- Versez 100 à 150 ml de lait froid dans le broc (4).  
Les marquages de remplissage sont indiqués sur le broc (4) :  
100 ml MIN  
150 ml MAX   
Ne dépassez en aucun cas ce niveau de remplissage. Autrement, la mousse de lait déborde et l'appareil est sali.
  - Placez le couvercle (1) sur le broc (4) et appuyez légèrement pour assurer l'étanchéité.
  - Appuyez ensuite sur la touche ON/OFF (5) jusqu'à ce que le symbole s'allume en rouge. Après environ 5 secondes, la préparation commence automatiquement.
  - À la fin du programme, l'appareil s'arrête automatiquement et le témoin de contrôle s'éteint.  
Ouvrez le couvercle (1) et recueillez la mousse de lait séparément ou versez-la avec le lait restant.
- Attention** : évitez d'utiliser des ustensiles métalliques pointus pour recueillir la mousse, car ils risquent d'endommager le revêtement.


### Mousse de lait froide

Sélectionnez ce programme pour obtenir une mousse de lait froide et crémeuse. Cette mousse convient particulièrement aux frappés, cocktails, cafés glacés et autres desserts.

- Versez 100 à 150 ml de lait froid dans le broc (4).  
Les marquages de remplissage sont indiqués sur le broc (4) :  
100 ml MIN  
150 ml MAX   
Ne dépassez en aucun cas ce niveau de remplissage. Autrement, la mousse de lait déborde et l'appareil est sali.
  - Placez le couvercle (1) sur le broc (4) et appuyez légèrement pour assurer l'étanchéité.
  - Appuyez ensuite sur la touche ON/OFF (5) deux fois de suite jusqu'à ce que le symbole s'allume en bleu. Après environ 5 secondes, la préparation commence automatiquement.
  - À la fin du programme, l'appareil s'arrête automatiquement et le témoin de contrôle s'éteint.  
Ouvrez le couvercle (1) et recueillez la mousse de lait séparément ou versez-la avec le lait restant.
- Attention** : évitez d'utiliser des ustensiles métalliques pointus pour recueillir la mousse, car ils risquent d'endommager le revêtement.




### Lait chaud

Sélectionnez ce programme pour chauffer du lait et le faire mousser légèrement. Le lait chaud convient particulièrement aux cafés au lait, chocolats chauds ou chocolats au lait.

- Versez 100 à 250 ml de lait froid dans le broc (4).  
Les marquages de remplissage sont indiqués sur le broc (4) :  
100 ml MIN  
250 ml MAX   
Ne dépassez en aucun cas ce niveau de remplissage. Autrement, le lait déborde et l'appareil est sali.
- Placez le couvercle (1) sur le broc (4) et appuyez légèrement pour assurer l'étanchéité.
- Maintenez ensuite la touche ON/OFF (5) enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le symbole s'allume en rouge et clignote. Après environ 5 secondes, la préparation commence automatiquement.
- À la fin du programme, l'appareil s'arrête automatiquement et le témoin de contrôle s'éteint.  
Ouvrez le couvercle (1) et versez le lait.

## Nettoyage et entretien

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir.
- Le couvercle (1) et le disque du mousoir à lait WMF (3) sont lavables au lave-vaisselle. Pour faciliter le nettoyage, il est possible de retirer le joint d'étanchéité (2) du couvercle (1).  
**Consigne** : le pot (4) et le socle de l'appareil (6) ne sont pas lavables au lave-vaisselle.
- Le pot (4) comprend un revêtement antiadhésif à l'intérieur. N'utilisez pas de nettoyeurs ou solvants agressifs ou abrasifs. Sécher le pot (4) à l'aide d'un chiffon doux.  
**Attention** : le dessous du pot (4) doit être sec avant toute utilisation de l'appareil.
- Essuyer le socle de l'appareil (6) à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

	 Lavable au lave-vaisselle	 Rincer sous l'eau courante	 Essuyer avec un chiffon humide
Couvercle (1)	✓	✓	✓
Joint d'étanchéité (2)	✓	✓	✓
Disque mousoir à lait WMF (3)	✓	✓	✓
Pot (4)	–	–	✓
Socle de l'appareil (6)	–	–	✓

## Aide en cas de dysfonctionnements

Les consignes suivantes devraient vous aider à résoudre les problèmes de dysfonctionnement. Si ce n'était pas le cas, adressez-vous à notre SAV central. Veuillez consulter les informations de garantie.

Problème	Cause probable	Correction
Le voyant de contrôle ne s'allume pas, l'appareil ne démarre pas.	Prise non branchée	Brancher la prise
	Protection de surchauffe activée	Laisser refroidir l'appareil
Le lait déborde du couvercle.	Quantité de remplissage trop élevée	Réduire la quantité de remplissage
	Couvercle mal positionné	Enclencher le couvercle avec une légère pression
	Joint d'étanchéité manquant ou sale	Nettoyer et replacer le joint d'étanchéité

## Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220–240 V~ 50–60 Hz  
 Puissance : 420–500 W  
 Classe de protection : I

Informations techniques sur les modes de fonctionnement conformément au règlement (CE) n° 2023/826 :

MODE	CONSOMMATION D'ÉNERGIE (WATTS)	PÉRIODE (MINUTES)
Arrêt	0,2	0
Veille	-	-
Mise en veille avec informations complémentaires	-	-
Veille en réseau	-	-

**CE** L'appareil est conforme aux directives européennes 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2009/125/UE.

## Environnement



### Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



**FR**  
 Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN    ou    À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Modifications possibles.

## Instrucciones de uso

### Espumador de leche

#### Componentes

1. Tapa
2. Anillo de junta
3. Espumador de leche DISC de WMF
4. Jarra
5. Tecla inicio/parada con luz de control
6. Zócalo del aparato con bobinado de cable

### Antes de usar

Lea atentamente el manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas. Las instrucciones contienen información importante sobre el funcionamiento, la limpieza y el mantenimiento del aparato.

Guarde las instrucciones de uso en un lugar seguro y páselas junto con el aparato a los futuros usuarios.

El aparato solo debe usarse para el propósito previsto y de acuerdo con las instrucciones de uso. Siempre observe las advertencias de seguridad al usar el aparato.

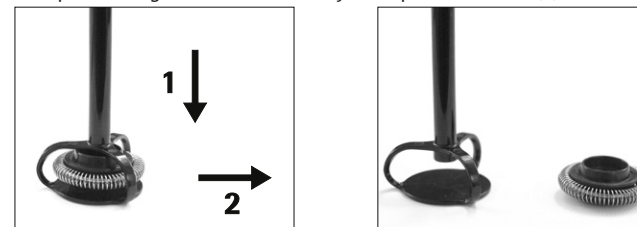
El uso inadecuado puede provocar daños. No aceptamos ninguna responsabilidad por cualquier daño resultante de la no observación de las instrucciones. Por favor, tenga en cuenta la información de la garantía.

Antes de instalar y utilizar el dispositivo por primera vez, retire completamente todas las películas protectoras y todas las pegatinas existentes. No debe quedar ningún residuo de embalaje sobre o dentro del aparato. Limpie las partes extraíbles que están en contacto con los alimentos como se describe en el capítulo „Limpieza y cuidado“.

Verifique si el aparato y los accesorios están completos y sin daños. Si faltan piezas o están dañadas, no opere el aparato y contacte con el servicio de atención al cliente. Consulte la garantía para obtener la información de contacto relevante.

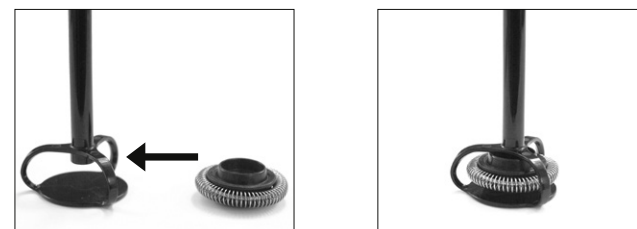
### Espumador de leche DISC de WMF

El espumador de leche DISC (3) de WMF puede extraerse para limpiarlo antes de su colocación. Para ello, presione ligeramente hacia abajo el espumador DISC (3) de WMF antes de la colocación.



Para su montaje proceda como sigue:

Desplace sencillamente el espumador DISC (3) de WMF lateralmente hacia la colocación. Su imán interior se proporciona una fijación segura.



### Puesta en marcha

Limpie el aparato antes del primer uso tal y como se describe en el capítulo „Limpieza y cuidados“.

El cable sobrante puede guardarse enrollado en el suelo del zócalo del aparato (6). Conecte el enchufe de red a una caja de enchufe con toma de puesta a tierra.

### Manejo y funcionamiento

1. Llene la jarra con la cantidad de leche que necesite (4) y ciérrela con la tapa (1).
2. Coloque primero la jarra (4) en el zócalo del aparato (6).

**Atención:** Coloque la tapa (1) en el aparato antes de encenderlo.

No retire nunca la tapa (1) mientras el aparato esté encendido.


**Indicación:** Puede parar la preparación cuando lo desee, simplemente extrayendo la jarra (4) del zócalo (6).

Si lo va a utilizar dos veces, deje que el aparato se enfríe antes.

La calidad y el volumen de la espuma de leche depende de la clase de leche utilizada (contenido de grasa, de proteína, o temperatura, entre otras cosas).

### Espuma de leche caliente


Seleccione este programa para conseguir una espuma de leche caliente, cremosa y de finos poros. Especialmente apta para capuchinos o tipo latte.

- Llene la jarra (4) con 100 a 150 ml de leche fría. Las marcas de llenado se hallan en la jarra (4):  
100 ml MÍN.  
150 ml MÁX. 
- Nunca lo llene más, ya que podría hacer que la espuma se derramara y ensuciara el aparato.
- Coloque la tapa (1) en la jarra (4) y presiónela ligeramente, para que quede bien hermética.
- Pulse la tecla de inicio/parada (5) hasta que el símbolo se ilumine de color rojo. Tras aprox. 5 segundos, la preparación comienza de forma automática.
- Una vez finalizado el programa, el aparato se desconecta de forma automática y la luz de control se apaga. Abra la tapa (1) y saque separadamente la espuma de leche o viértala en la leche deseada.

**Atención:** No utilice objetos metálicos con bordes afilados para retirar los excesos, ya que pueden dañar el revestimiento.

### Espuma de leche fría


Seleccione este programa para conseguir una espuma de leche fría y cremosa. Especialmente apta para batidos, cócteles, cafés con hielo o postres.

- Llene la jarra (4) con 100 a 150 ml de leche fría. Las marcas de llenado se hallan en la jarra (4):  
100 ml MÍN.  
150 ml MÁX. 
- Nunca lo llene más, ya que podría hacer que la espuma se derramara y ensuciara el aparato.
- Coloque la tapa (1) en la jarra (4) y presiónela ligeramente, para que quede bien hermética.
- Pulse la tecla de inicio/parada (5) dos veces seguidas hasta que el símbolo se ilumine de color azul. Tras aprox. 5 segundos, la preparación comienza de forma automática.
- Una vez finalizado el programa, el aparato se desconecta de forma automática y la luz de control se apaga. Abra la tapa (1) y saque separadamente la espuma de leche o viértala en la leche deseada.

**Atención:** No utilice objetos metálicos con bordes afilados para retirar los excesos, ya que pueden dañar el revestimiento.




### Leche caliente

Seleccione este programa para calentar la leche y espumarla ligeramente. La leche caliente es especialmente apta para cafés con leche, chocolates o cacao calientes.

- Llene la jarra (4) con 100 a 250 ml de leche fría. Las marcas de llenado se hallan en la jarra (4):  
100 ml MÍN.  
250 ml MÁX. 
- Nunca lo llene más, ya que podría hacer que la leche se derramara y ensuciara el aparato.
- Coloque la tapa (1) en la jarra (4) y presiónela ligeramente, para que quede bien hermética.
- Mantenga pulsada la tecla de inicio/parada (5) durante unos 3 segundos hasta que el símbolo se ilumine de color rojo y parpadee. Tras aprox. 5 segundos, la preparación comienza de forma automática.
- Una vez finalizado el programa, el aparato se desconecta de forma automática y la luz de control se apaga. Abra la tapa (1) y vierta la leche.

## Limpieza y cuidados

- Limpie el aparato después de cada uso.
- Desconecte el enchufe de red y deje enfriar el aparato.
- La tapa (1) y el espumador de leche DISC (3) de WMF son aptos para el lavavajillas. Para una fácil limpieza, puede extraerse el anillo de junta (2) que se halla en la tapa (1).  
**Advertencia:** la jarra (4) y el zócalo (6) no son aptos para el lavavajillas.
- La jarra (4) lleva una capa antiadherente en su interior. No utilice detergentes o disolventes agresivos ni abrasivos. Seque la jarra (4) con un paño suave.  
**Atención:** la parte inferior de la jarra (4) debe estar bien seca antes de utilizar el aparato.
- Limpie el zócalo (6) solo con un paño ligeramente húmedo.

	 apto para el lavavajillas	 se puede limpiar bajo el chorro del agua	 secar la humedad
Tapa (1)	✓	✓	✓
Anillo de junta (2)	✓	✓	✓
Espumador de leche DISC (3) de WMF	✓	✓	✓
Jarra (4)	–	–	✓
Zócalo del aparato (6)	–	–	✓

## Ayuda en caso de fallos

Las siguientes indicaciones le ayudarán a solventar los fallos. Si aún así persistieran, póngase en contacto con nuestro servicio central de ayuda al cliente. Tenga en cuenta las advertencias de la garantía.

Problema	Posible causa	Solución
La luz de control no se ilumina, el aparato no arranca	El enchufe no está conectado	Stecker einstecken
	La protección contra un sobrecalentamiento está activa	Deje enfriar el aparato
La leche sale por la tapa	Demasiada cantidad introducida	Reduzca la cantidad de llenado
	La tapa no está bien colocada	Coloque la tapa ejerciendo una ligera presión
	Falta el anillo de junta o está sucio	Limpie y coloque bien el anillo de junta

## Datos técnicos

Tensión nominal: 220-240 V~ 50-60 Hz  
 Consumo de energía: 420-500 W  
 Clase de aislamiento: I

Información técnica sobre los modos de funcionamiento de conformidad con el Reglamento 2023/826 de la UE:

MODO	CONSUMO DE ENERGÍA (VATIOS)	PERIODO DE TIEMPO (MINUTOS)
Apagado	0,2	0
En espera	-	-
Espera con información adicional	-	-
Espera en red	-	-

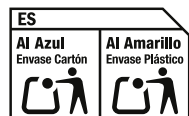
**CE** El aparato cumple las directivas europeas 2014/35/UE, 2014/30/UE y 2009/125/UE.

## Protección del medioambiente



**¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !**

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Especifico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.



Modificaciones posibles.

## Istruzioni per l'uso

### Schiumatore

#### Componenti

1. Coperchio
2. Anello guarnizione
3. DISCO per la formazione di schiuma di latte WMF
4. Bricco
5. Tasto di avvio/arresto con spia
6. Base del dispositivo con avvolgicavo

### Prima dell'uso

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per consultazioni future. Le istruzioni contengono informazioni importanti sul funzionamento, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio. Conservare attentamente le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e passarle ai futuri utenti insieme all'apparecchio.

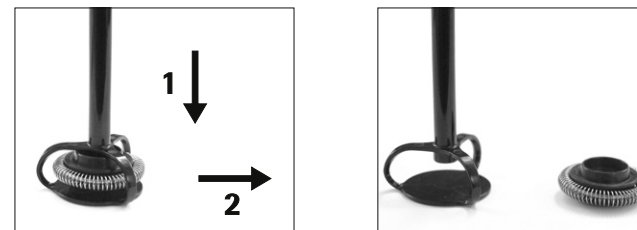
L'apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. Quando si utilizza l'apparecchio, rispettare sempre le norme di sicurezza.

Un uso improprio può causare danni. Non assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni. Si prega di notare le informazioni sulla garanzia. Prima di installare e utilizzare il dispositivo per la prima volta, rimuovere completamente tutti i film protettivi e tutti gli adesivi esistenti. Non devono rimanere residui di imballaggio sull'apparecchio o al suo interno. Pulire le parti rimovibili che entrano in contatto con gli alimenti come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

Verificare che l'apparecchio e gli accessori siano completi e non danneggiati. Se mancano pezzi o sono danneggiati, non utilizzare l'apparecchio e contattare il servizio clienti. Consultare la garanzia per le informazioni di contatto pertinenti.

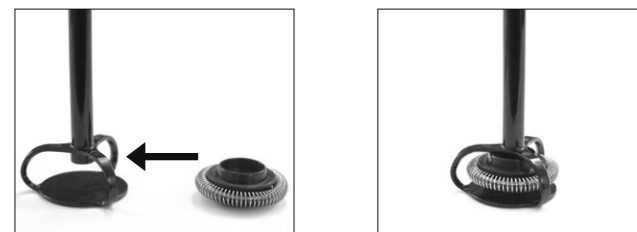
### DISCO per la formazione di schiuma di latte WMF

Per poterlo pulire con maggiore facilità, il DISCO (3) per la formazione di schiuma di latte WMF può essere estratto dal corpo. Per farlo, spingere il DISCO WMF (3) lateralmente con una leggera pressione verso il basso.



Per il montaggio fare come segue:

Far semplicemente scorrere lateralmente il DISCO WMF (3) nel corpo. C'è un magnete all'interno che rende il tutto molto stabile.



### Messa in servizio

Pulire l'apparecchio prima del primo utilizzo come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione". La lunghezza non necessaria del cavo di collegamento può essere avvolta alla base del dispositivo (6). Collegare il connettore di rete ad una presa schuko.

### Utilizzo e funzionamento

1. Aggiungere la necessaria quantità di latte nel bricco (4) e chiuderlo con il suo coperchio (1).
2. A questo punto per prima cosa mettere il bricco (4) sulla base del dispositivo (6).

**Attenzione:** Mettere sempre il coperchio (1) sull'apparecchio prima di accenderlo.

Non togliere mai il coperchio (1) mentre l'apparecchio è acceso.


**Attenzione:** È possibile interrompere il funzionamento in qualsiasi momento sollevando il bricco (4) dalla base del dispositivo (6).

Fra un utilizzo e l'altro far raffreddare l'apparecchio.

La qualità e il volume della schiuma di latte dipendono dal tipo di latte usato (tra l'altro dal contenuto di grassi, proteine, temperatura).

### Schiuma di latte calda


Selezionare questo programma per ottenere una schiuma di latte calda, cremosa, a scarsa porosità. È particolarmente adatto per cappuccino o creazioni a base di latte.

- Riempire il bricco (4) con 100 - 150 ml di latte freddo.  
I segni per le quantità sono nel bricco (4):  
100 ml MIN  
150 ml MAX 
- Non superare in nessun caso il limite massimo, altrimenti la schiuma di latte fuoriesce, sporcando il dispositivo.
- Riposizionare il coperchio (1) sul bricco (4) e premere delicatamente per chiudere bene.
- A questo punto premere il tasto di Avvio/Arresto (5) finché non si accende la spia rossa del simbolo. Dopo circa 5 secondi la preparazione inizia automaticamente.
- Alla fine del programma il dispositivo si spegne automaticamente e scompare la spia. Aprire il coperchio (1) e scremare oppure versare la schiuma con il latte rimanente.

**Attenzione:** Per prelevare la schiuma di latte non utilizzare oggetti metallici appuntiti che potrebbero danneggiare il rivestimento.

### Schiuma di latte fredda


Selezionare questo programma per ottenere una schiuma di latte fredda, cremosa. È adatta particolarmente per frappé, cocktail, ice coffee o dessert.

- Riempire il bricco (4) con 100 - 150 ml di latte freddo.  
I segni per le quantità sono nel bricco (4):  
100 ml MIN  
150 ml MAX 
- Non superare in nessun caso il limite massimo, altrimenti la schiuma di latte fuoriesce, sporcando il dispositivo.
- Riposizionare il coperchio (1) sul bricco (4) e premere delicatamente per chiudere bene.
- A questo punto premere il tasto di Avvio/Arresto (5) finché non si accende la spia blu del simbolo. Dopo circa 5 secondi la preparazione inizia automaticamente.
- Alla fine del programma il dispositivo si spegne automaticamente e scompare la spia. Aprire il coperchio (1) e scremare oppure versare la schiuma con il latte rimanente.

**Attenzione:** Per prelevare la schiuma di latte non utilizzare oggetti metallici appuntiti che potrebbero danneggiare il rivestimento.




### Latte caldo

Selezionare questo programma per riscaldare il latte e schiumarlo leggermente. Il latte caldo è particolarmente adatto per caffelatte, cioccolata calda o bevanda al cacao.

- Riempire il bricco (4) con 100 - 250 ml di latte freddo.  
I segni per le quantità sono nel bricco (4):  
100 ml MIN  
250 ml MAX 
- Non superare in nessun caso il limite massimo, altrimenti la schiuma di latte fuoriesce, sporcando il dispositivo.
- Riposizionare il coperchio (1) sul bricco (4) e premere delicatamente per chiudere bene.
- A questo punto premere il tasto di Avvio/Arresto (5) per 3 secondi finché non si accende e lampeggia la spia rossa del simbolo. Dopo circa 5 secondi la preparazione inizia automaticamente.
- Alla fine del programma il dispositivo si spegne automaticamente e scompare la spia. Aprire il coperchio (1) e versare il latte.

## Pulizia e manutenzione

- Pulire il dispositivo dopo ogni uso.
- Estrarre il connettore di rete e far raffreddare l'apparecchio.
- Il coperchio (1) ed il disco per fare la schiuma di latte WMF (3) sono lavabili in lavastoviglie. Per poter pulire più facilmente si può togliere l'anello di guarnizione (2) che si trova sul coperchio (1).  
**Nota:** Il bricco (4) e la base del dispositivo (6) non sono lavabili in lavastoviglie.
- Il bricco (4) è dotato all'interno di un rivestimento antiaderente. Non usare detergenti o solventi aggressivi o corrosivi. Asciugare il bricco (4) con un panno morbido.  
**Attenzione:** La base del bricco (4) deve essere asciutta prima di usare il dispositivo.
- Pulire la base del dispositivo (6) solo con un panno leggermente umido.

	 lavabile in lavastoviglie	 sciacquabile sotto acqua corrente	 pulire con un panno umido
Coperchio (1)	✓	✓	✓
Anello di guarnizione (2)	✓	✓	✓
DISCO per la formazione di schiuma di latte WMF (3)	✓	✓	✓
Bricco (4)	—	—	✓
Base del dispositivo (6)	—	—	✓

## Risoluzione problemi

Le seguenti note dovrebbero aiutare a risolvere i problemi. Se non dovessero funzionare, contattare il Servizio Clienti centrale. Seguire le istruzioni per la garanzia.


Problema	Possibile causa	Risoluzione
La spia non si accende ed il dispositivo non si avvia	Spina non inserita	Inserire la spina
	Protezione da surriscaldamento attiva	Lasciar raffreddare il dispositivo
Il latte fuoriesce dal coperchio	Quantità eccessiva	Ridurre la quantità
	Il coperchio non si alloggia bene in posizione	Alloggiare il coperchio esercitando una leggera pressione
	Manca l'anello di guarnizione oppure è sporco	Pulire l'anello di guarnizione e montarlo

## Dati tecnici

Tensione nominale: 220–240 V~ 50–60 Hz  
Potenza assorbita: 420–500 W  
Classe di isolamento: I

Informazioni tecniche sulle modalità di funzionamento ai sensi del Regolamento UE 2023/826:

MODALITÀ	CONSUMO DI ENERGIA (WATT)	PERIODO DI TEMPO (MINUTI)
Spento	0,2	0
Standby	-	-
Standby con informazioni aggiuntive	-	-
Standby in rete	-	-

 L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE.

## Tutela dell'ambiente



### Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Possibili modifiche.

## Инструкции за употреба

### Уред за мляко на пяна

#### Компоненти

1. Капак
2. Уплътнителен пръстен
3. WMF диск за млечна пяна
4. Кана
5. Бутон Старт/Стоп с контролна лампа
6. Основа на уреда с навиване на кабела

### Преди употреба

Прочетете внимателно инструкциите за употреба и ги съхранявайте за бъдеща справка. Те съдържат важна информация относно работата, почистването и поддръжката на уреда.

Съхранявайте инструкциите на сигурно място и ги предайте заедно с уреда на следващи потребители.

Уредът трябва да се използва само по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба. Винаги спазвайте указанията за безопасност.

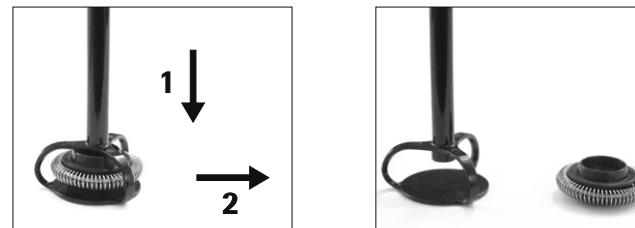
Неправилната употреба може да доведе до повреди. За щети, причинени от неспазване на инструкциите, не се носи отговорност. Моля, спазвайте гаранционните условия.

Преди монтаж и първа употреба отстранете всички защитни фолия и налични етикети. Не трябва да остават остатъци от опаковката върху или в уреда. Почистете частите, които влизат в контакт с храна и всички подвижни части, както е описано в раздел „Почистване и поддръжка“.

Проверете уреда и аксесоарите за пълнота и повреди. Не използвайте уреда, ако липсват части или са повредени; свържете се с обслужването на клиенти. Данните за контакт ще намерите в гаранцията.

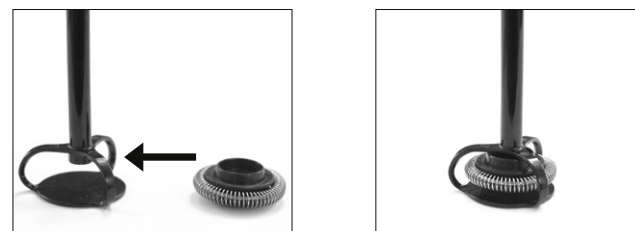
### WMF диск за млечна пяна

Дискът за млечна пяна WMF (3) може да бъде изваден от уреда за лесно почистване. За целта внимателно натиснете надолу диска за млечна пяна WMF (3) и го плъзнете на една страна.



За да сглобите уреда, следвайте следните стъпки:

Плъзнете диска за млечна пяна WMF (3) настрана в уреда, вътрешен магнит държи диска здраво на място.



### Използване на уреда

Преди първа употреба се уверете, че уредът е добре почистен, както е описано в раздела „почистване и поддръжка“.

Излишният кабел може да се навие в долната част на основата (6). Свържете щепсела към заземен контакт.

### Работа и употреба

1. Добавете необходимото количество мляко в каната (4) и я затворете с капака (1).
2. Поставете каната (4) върху основата (6).

**Внимание:** Винаги поставяйте капака (1) здраво върху каната, преди да включите уреда. Никога не сваляйте капака (1), докато уредът работи.

**Забележка:** Приготвянето може да бъде спряно по всяко време, като повдигнете каната (4) от основата (6).

Оставете уреда да изстине преди повторна употреба.

Качеството и обемът на млечната пяна зависят от използваното мляко (например съдържание на мазнини и протеини, температура и др.).

### Гореща млечна пяна

Изберете тази програма за гореща, кремообразна, фина млечна пяна. Особено подходяща за капучино или лате.

- Добавете 100 до 150 мл мляко в каната (4). Маркерите за пълнене са в каната (4): 100 мл МИН 150 мл МАКС ☰ Не добавяйте повече от това количество, в противен случай млечната пяна ще прелее и ще изцапа уреда.
- Поставете капака (1) върху каната (4) и натиснете леко, за да осигурите добро уплътнение.
- Натиснете бутона Старт/Стоп (5), докато символът светне в червено. След около пет секунди разбиването започва автоматично.
- След края на програмата уредът се изключва автоматично и индикаторната светлина изгасва. Свалете капака (1) и отделете млечната пяна, или я излейте заедно с останалото мляко.

**Внимание:** Не използвайте остри метални предмети за отделяне на пяната, тъй като това може да повреди покритието.

### Студена млечна пяна

Изберете тази програма за студена, кремообразна млечна пяна. Особено подходяща за фрапе напитки, коктейли, айс кафе и десерти.

- Добавете 100 до 150 мл мляко в каната (4). Маркерите за пълнене са в каната (4): 100 мл МИН 150 мл МАКС ☰ Не добавяйте повече от това количество, в противен случай млечната пяна ще прелее и ще изцапа уреда.
- Поставете капака (1) върху каната (4) и натиснете леко, за да осигурите добро уплътнение.
- Натиснете бутона Старт/Стоп (5) два пъти, докато символът светне в синьо. След около пет секунди разбиването започва автоматично.
- След края на програмата уредът се изключва автоматично и индикаторната светлина изгасва. Свалете капака (1) и отделете млечната пяна, или я излейте заедно с останалото мляко.

**Внимание:** Не използвайте остри метални предмети за отделяне на пяната, тъй като това може да повреди покритието.

### Горещо мляко

Изберете тази програма, за да затоплите млякото и леко да го разбийте. Горещото мляко е особено подходящо за млечно кафе, горещ шоколад и какао.

- Добавете 100 до 250 мл мляко в каната (4). Маркерите за пълнене са в каната (4): 100 мл МИН 250 мл МАКС ☷ Не добавяйте повече, тъй като млякото ще прелее и ще изцапа уреда.
- Поставете капака (1) върху каната (4) и натиснете леко, за да осигурите добро уплътнение.
- Натиснете и задръжте бутона Старт/Стоп (5) за три секунди, докато символът светне в червено и започне да мига. След около пет секунди разбиването започва автоматично.
- След края на програмата уредът се изключва автоматично и индикаторната светлина изгасва. Свалете капака (1) и излейте млякото.

## Почистване и грижа

- Почиствайте уреда след всяка употреба.
- Изключете уреда от контакта и го оставете да изстине.
- Капакът (1) и дискът за млечна пяна WMF (3) са подходящи за миене в съдомиялна машина. За лесно почистване, уплътнителният пръстен (2) в капака (1) може да се сваля. **Забележка:** каната (4) и основният модул (6) не трябва да се поставят в съдомиялна машина.
- Вътрешността на каната (4) е покрита с незалепващо покритие. Не използвайте агресивни или абразивни препарати или разтворители. Подсушавайте каната (4) с мека кърпа. **Внимание:** преди да използвате уреда, уверете се, че каната (4) е суха отдолу.
- Използвайте само мека, влажна кърпа за почистване на основния модул (6).

	 Подходящо за съдомиялна машина	 Може да се изплакне под течаща вода	 Избършете с влажна кърпа
Капак (1)	✓	✓	✓
Уплътнителен пръстен (2)	✓	✓	✓
Диск за млечна пяна WMF (3)	✓	✓	✓
Кана (4)	–	–	✓
Основен модул (6)	–	–	✓

### Отстраняване на неизправности

Следните съвети трябва да ви помогнат да решите евентуални проблеми. Ако проблемът продължава, моля, свържете се с нашия централен отдел за обслужване на клиенти. Моля, обърнете внимание на гаранционната информация.

Проблем	Възможна причина	Действие
Контролната лампа не свети, уредът не стартира	Щепселът не е включен.	Свържете щепсела
	Активна защита от прегряване	Оставете уреда да се охлади
Млякото изтича от капака	Твърде много мляко в уреда	Излейте част от млякото
	Капакът не е поставен правилно	Натиснете внимателно капака надолу
	Уплътнителният пръстен липсва или е замърсен	Почистете и поставете уплътнителния пръстен

## Технически данни

Номинално напрежение: 220–240 V~ 50–60 Hz  
 Консумация на енергия: 420–500 W  
 Клас на защита: I

Техническа информация за режимите на работа в съответствие с Регламент 2023/826 на ЕС:

РЕЖИМ	КОНСУМАЦИЯ НА ЕНЕРГИЯ (ВАТОВЕ)	ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ (МИНУТИ)
Изключено	0,2	0
В режим на готовност	-	-
В готовност с допълнителна информация	-	-
Мрежов резервен режим	-	-

**CE** Уредът съответства на Европейските директиви 2014/35/ЕС, 2014/30/ЕС и 2009/125/ЕС.

## Пазете околната среда



**Да участваме в опазването на околната среда!**

- ① Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
- ➔ Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

Възможни промени.

## Brugsanvisning

### Mælkeskummer

#### Komponenter

1. Låg
2. Plombering
3. WMF Mælkeskummer-DISC
4. Kande
5. Start-/Stoptast med kontrollampe
6. Apparatsokkel med kabelopvikling

## Før brug

Læs brugsanvisningen omhyggeligt og gem den til fremtidig reference. Instruktionerne indeholder vigtig information om drift, rengøring og vedligeholdelse af apparatet.

Opbevar brugsanvisningen på et sikkert sted og giv den videre til fremtidige brugere sammen med apparatet.

Apparatet må kun bruges til det tiltænkte formål og i overensstemmelse med brugsanvisningen.

Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne ved brug af apparatet.

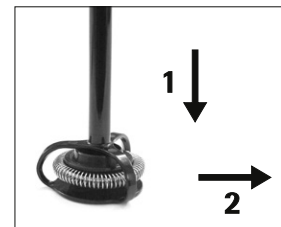
Forkert brug kan føre til skader. Vi påtager os intet ansvar for skader som følge af manglende overholdelse af instruktionerne. Bemærk venligst garantien.

Før du installerer og bruger enheden for første gang, skal du fjerne alle beskyttelsesfilm og eksisterende klistermærker fuldstændigt. Der skal ikke være nogen emballagerester på eller inden i apparatet. Rengør de aftagelige dele, der kommer i kontakt med mad, som beskrevet i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".

Kontroller, om apparatet og tilbehøret er komplet og uden skader. Hvis der mangler dele eller er dele beskadiget, må du ikke bruge apparatet og kontakte kundeservice. Se garantien for relevante kontaktoplysninger.

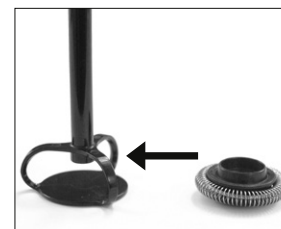
## WMF Mælkeskummer-DISC

WMF Mælkeskummer-DISC (3) kan tages ud af holderen for at gøre rengøring nemmere. Skub til dette WMF-Mælkeskummer DISC (3) fra siden med et let tryk nedad ud af holderen.



Under montering bedes du gøre følgende:

Skub ganske enkelt WMF Mælkeskummer-DISC (3) fra siden ind i holderen; en indvendig magnet sørger for et sikkert hold.



## Ibrugtagning

Rengør apparatet før den første anvendelse som beskrevet i kapitlet „Rengøring og vedligeholdelse“.

Du kan rulle den overskydende tilslutningsledning op på bunden af apparatsoklen (6). Tilslut netstikket til en stikdåse med beskyttelseskontakt.

## Betjening og drift

1. Hæld den ønskede mængde mælk i kanden (4), og luk kanden med dækslet (1).

2. Nu kan du sætte kanden (4) på apparatsoklen (6).

#### Vigtigt:

Sæt altid først dækslet (1) på apparatet, før du tænder det.

Fjern aldrig dækslet (1), mens apparatet er tændt.

#### Bemærk:


Tilberedningen kan altid afbrydes ved at løfte kanden (4) af apparatsoklen (6).

Lad apparatet køle ned imellem to på hinanden følgende anvendelser.

Mælkeskummens beskaffenhed og volumen afhænger af den type mælk (bl.a. fedt- og proteinindhold, temperatur), der anvendes.

### Varmt mælkeskum


Vælg dette program for at lave varmt, cremet mælkeskum med fine porer. Varmt mælkeskum er særdeles velegnet til cappuccino eller caffè latte.

- Fyld 100 til 150 ml kølet mælk på kanden (4). Påfyldningsmarkeringer findes i kanden (4):  
100 ml MIN  
150 ml MAKS 
- Fyld ikke mere mælk på kanden, ellers løber mælkeskummet over, og apparatet bliver snavset.
- Sæt dækslet (1) på kanden (4), og tryk let på dækslet, så det lukker tæt.
- Tryk på start-/stoptasten (5), indtil symbolet lyser rødt. Efter ca. 5 sekunder starter tilberedningen automatisk.
- Når programmet er afsluttet, slukkes apparatet automatisk, kontrol-LED'en slukkes. Åbn dækslet (1), og skum mælkeskummet af separat, eller hæld den ud med den resterende mælk.

**Vigtigt:** Brug ikke metalgenstande med skarpe kanter til at afskumme mælkeskummet, fordi disse kan beskadige coatingen.

### Koldt mælkeskum


Vælg dette program for at lave koldt, cremet mælkeskum. Koldt mælkeskum er særdeles velegnet til café frappé, cocktails, iskaffe eller desserter.

- Fyld 100 til 150 ml kølet mælk på kanden (4). Påfyldningsmarkeringer findes i kanden (4):  
100 ml MIN  
150 ml MAKS 
- Fyld ikke mere mælk på kanden, ellers løber mælkeskummet over, og apparatet bliver snavset.
- Sæt dækslet (1) på kanden (4), og tryk let på dækslet, så det lukker tæt.
- Tryk på start-/stoptasten (5) to gange efter hinanden, indtil symbolet lyser blå. Efter ca. 5 sekunder starter tilberedningen automatisk.
- Når programmet er afsluttet, slukkes apparatet automatisk, kontrol-LED'en slukkes. Åbn dækslet (1), og skum mælkeskummet af separat, eller hæld den ud med den resterende mælk.

**Vigtigt:** Brug ikke metalgenstande med skarpe kanter til at afskumme mælkeskummet, fordi disse kan beskadige coatingen.




### Varm mælk

Vælg dette program for at opvarme mælken og opskumme mælken en smule. Varm mælk er særdeles velegnet til café au lait, varm chokolademælk eller kakao.

- Fyld 100 til 250 ml kølet mælk på kanden (4). Påfyldningsmarkeringer findes i kanden (4):  
100 ml MIN  
250 ml MAKS 
- Fyld ikke mere mælk på kanden, ellers løber mælken over, og apparatet bliver snavset.
- Sæt dækslet (1) på kanden (4), og tryk let på dækslet, så det lukker tæt.
- Tryk på og hold start-/stoptasten (5) nede i 3 sekunder, indtil symbolet lyser rødt og blinker. Efter ca. 5 sekunder starter tilberedningen automatisk.
- Når programmet er afsluttet, slukkes apparatet automatisk, kontrol-LED'en slukkes. Åbn dækslet (1), og hæld mælken ud.

## Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør apparatet efter hver brug.
- Træk netstikket ud og lad apparatet afkøle.
- Låget (1) og WMF Mælkeskummer-DISC (3) kan vaskes i opvaskemaskinen. For at gøre rengøring nemmere kan plomberingen (2) i låget (1) tages ud.  
**Bemærk:** Kanden (4) og apparatsoklen (6) må ikke komme i opvaskemaskinen.
- Kanden (4) er udstyret indvendigt med en klæbehindrende belægning. Anvend ikke kraftige eller skurende rengøringsmidler og opløsningsmidler. Tør kanden (4) af med en blød klud.  
**Forsigtig:** Undersiden af kanden (4) skal være tør, før apparatet bruges.
- Aftør kun apparatsoklen (6) med en let fugtig klud.

	 egnet til opvaskemaskine	 kan skylles under rindende vand	 aftør med en fugtig klud
Låg (1)	✓	✓	✓
Plombering (2)	✓	✓	✓
WMF Mælkeskummer-DISC (3)	✓	✓	✓
Kande (4)	–	–	✓
Apparatsokkel (6)	–	–	✓

## Fejlretning

De følgende anvisninger skal hjælpe dig med at afhjælpe fejl. Skulle dette ikke række, bedes du henvende dig til vores centrale kundeserviceafdeling. Overhold garantianvisningerne.

Problem	Mulig årsag	Udbedring
Kontrollampen lyser ikke, apparatet starter ikke	Stikket er ikke isat	Isæt stikket
	Overophedningsbeskyttelsen er aktiv	Lad apparatet afkøle
Der løber mælk ud af låget	Påfyldningsmængden er for stor	Reducér påfyldningsmængden
	Låget er ikke sat rigtigt på	Sæt låget på med et let tryk
	Plomberingen mangler eller er snavset	Rengør plomberingen og sæt den i

## Tekniske data

Mærkespænding: 220–240 V~ 50–60 Hz  
 Effektforbrug: 420–500 W  
 Beskyttelsesklasse: I

Tekniske oplysninger om driftstilstande i henhold til EU-forordning 2023/826:

TILSTAND	ENERGIFORBRUG (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Slukket	0,2	0
Standby	-	-
Standby med yderligere oplysninger	-	-
Netværksbaseret standby	-	-

 Apparatet overholder EU-direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

## Beskyt miljøet



**Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!**

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- ➔ Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Mulige ændringer.

## Käyttöohje

### Maidonvaahdotin

#### Komponentit

1. Kansi
2. Tiivisterengas
3. WMF-vaahdotuslevy
4. Kannu
5. Käynnistys-/pysäytysnäppäin merkkivalolla
6. Laitteen jalusta, johon laitteen johdon voi keriä

## Ennen käyttöä

Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Ohjeet sisältävät tärkeitä tietoja laitteen käytöstä, puhdistamisesta ja huollosta.

Säilytä käyttöohjeet huolellisesti turvallisessa paikassa ja anna ne laitteen mukana tuleville käyttäjille. Laitetta saa käyttää vain tarkoitettuun käyttöön ja käyttöohjeiden mukaisesti. Noudata aina turvallisuusohjeita laitteen käytössä.

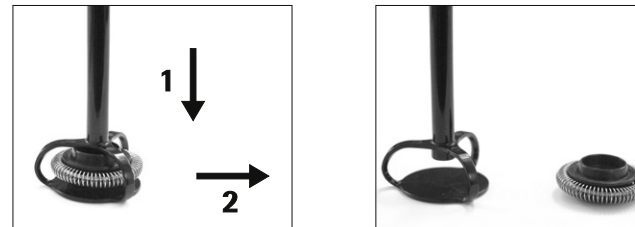
Väärä käyttö voi aiheuttaa vahinkoa. Emme ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat ohjeiden laiminlyönnistä. Huomioi takuehdot.

Ennen laitteen asentamista ja käyttöönottoa poista kaikki suojakalvot ja olemassa olevat tarrat kokonaan. Pakkausjätteitä ei saa jäädä laitteen päälle tai sisään. Puhdista irrotettavat elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin tulevat osat, kuten "Puhdistus ja hoito" -luvussa on kuvattu.

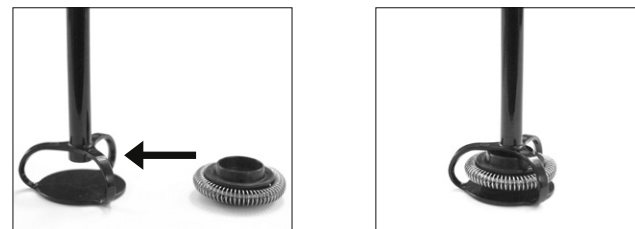
Tarkista, että laite ja tarvikkeet ovat täydellisiä ja vahingoittumattomia. Jos osia puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, älä käytä laitetta vaan ota yhteyttä asiakaspalveluun. Pyydä takuusta lisätietoja.

## WMF-vaahdotuslevy

WMF-vaahdotuslevyn (3) voi irrottaa puhdistamisen helpottamiseksi. Tehdäksesi sen työnnä WMF-vaahdotuslevyä (3) sivusuunnassa kevyesti aukosta alaspäin. Kiinnittääksesi sen toimi seuraavasti:



Työnnä WMF-vaahdotuslevy (3) sivuttain aukkoon. Sisällä oleva magneetti pitää sen varmasti paikallaan.



## Käyttöönotto

Puhdista laite ennen ensimmäistä käyttökertaa kappaleessa "Puhdistus ja huolto" kuvatulla tavalla. Liitäntäjohdon ylimääräinen osa voidaan keriä laitteen jalustan (6) pohjaan. Liitä pistotulppa maadoitettuun pistorasiaan.

## Käyttö

1. Täytä tarvittava määrä maitoa kannuun (4) ja sulje se kannella (1).
2. Aseta vasta nyt kannu (4) jalustalle (6).

#### Huomio:

Aseta aina ensin kansi (1) laitteen päälle ennen sen päällekytkentää.

Älä koskaan poista kantta (1) laitteen ollessa päällekytketty.

#### Huomautus:


Valmistus voidaan keskeyttää milloin tahansa nostamalla kannu (4) jalustalta (6).

Anna laitteen jäähtyä jokaisen käyttökerran jälkeen ennen uutta käyttöä.

Maitovaahdon koostumus ja määrä riippuvat kulloinkin käytetystä maidosta (mm. sen rasva- ja proteiinipitoisuudesta ja lämpötilasta).

## Lämmin maitovaahhto


Valitse tämä ohjelma saadaksesi lämmintä, kermaista, pienihuokoista maitovaahtoa. Se soveltuu erityisesti cappuccinoihin ja latte art -kuvioihin.

- Täytä kannuun (4) 100 - 150 ml kylmää maitoa.  
Täyttömerkinnät ovat kannussa (4):  
100 ml MIN  
150 ml MAX 
- Älä missään tapauksessa lisää enempää, sillä muuten maitovaahhto valuu yli ja laite likaantuu.
- Aseta kansi (1) kannun (4) päälle ja paina sitä kevyesti, jotta se sulkeutuu tiiviisti.
- Paina nyt käynnistuspainiketta (5), kunnes symboliin syttyy punainen valo. Juoman valmistus käynnistyy automaattisesti noin 5 sekunnin kuluttua.
- Ohjelman päätyttyä laite sammuu automaattisesti. Merkkivalo sammuu. Avaa kansi (1) ja kuori maitovaahhto pois erikseen tai kaada se yhdessä jäljelle jääneen maidon kanssa pois kannusta.

**Huomio:** Älä käytä vaahdon kuorimiseen teräväreunaisia metalliesineitä, sillä ne voivat vaurioittaa pinnoitetta.

## Kylmä maitovaahhto


Valitse tämä ohjelma kylmän, kermaisen maitovaahdon saamiseksi. Se soveltuu erityisesti frappé-kahveihin, cocktaileihin, jääkahviin ja jälkiruokiin.

- Täytä kannuun (4) 100 - 150 ml kylmää maitoa.  
Täyttömerkinnät ovat kannussa (4):  
100 ml MIN  
150 ml MAX 
- Älä missään tapauksessa lisää enempää, sillä muuten maitovaahhto valuu yli ja laite likaantuu.
- Aseta kansi (1) kannun (4) päälle ja paina sitä kevyesti, jotta se sulkeutuu tiiviisti.
- Paina nyt käynnistuspainiketta (5) kaksi kertaa peräkkäin, kunnes symboliin syttyy sininen valo. Juoman valmistus käynnistyy automaattisesti noin 5 sekunnin kuluttua.
- Ohjelman päätyttyä laite sammuu automaattisesti. Merkkivalo sammuu. Avaa kansi (1) ja kuori maitovaahhto pois erikseen tai kaada se yhdessä jäljelle jääneen maidon kanssa pois kannusta.

**Huomio:** Älä käytä vaahdon kuorimiseen teräväreunaisia metalliesineitä, sillä ne voivat vaurioittaa pinnoitetta.

## Kuuma maito

Valitse tämä ohjelma maidon lämmittämiseksi ja sen vaahdottamiseksi hieman. Kuuma maito soveltuu erityisesti maitokahviin ja kaakaon.

- Täytä kannuun (4) 100 - 250 ml kylmää maitoa.  
Täyttömerkinnät ovat kannussa (4):  
100 ml MIN  
250 ml MAX 
- Älä missään tapauksessa lisää enempää, sillä muuten maito valuu yli ja laite likaantuu.
- Aseta kansi (1) kannun (4) päälle ja paina sitä kevyesti, jotta se sulkeutuu tiiviisti.
- Paina käynnistuspainiketta (5) 3 sekunnin ajan, kunnes symboliin syttyy punainen vilkkuva valo. Juoman valmistus käynnistyy automaattisesti noin 5 sekunnin kuluttua.
- Ohjelman päätyttyä laite sammuu automaattisesti. Merkkivalo sammuu. Avaa kansi (1) ja kaada maito pois kannusta.

## Puhdistus ja huolto

- Puhdista laite jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
- Kannen (1) ja WMF-vaahdotuslevyn (3) voi pestä astianpesukoneessa. Puhdistamisen helpottamiseksi kannessa (1) olevan tiivisterenkaan (2) voi irrottaa.  
**Vinkki:** Kannua (4) ja laitteen jalustaa (6) ei saa laittaa astianpesukoneeseen.
- Kannun (4) sisällä on tarttumisenestopinnoite. Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita tai liuotinaiteita. Kuivaa kannu (4) pehmeällä liinalla.  
**Huomio:** Kannun (4) alapuolen on oltava kuiva ennen kuin laitetta käytetään.
- Pyyhi laitteen jalusta (6) vain kevyesti kostutetulla liinalla.

	 konepestävä	 huuhtelee juoksevalla vedellä	 pyyhi kostealla
Kansi (1)	✓	✓	✓
Tiivisterengas (2)	✓	✓	✓
WMF-vaahdotuslevy (3)	✓	✓	✓
Kannu (4)	–	–	✓
Laitteen jalusta (6)	–	–	✓

## Apua häiriöihin

Seuraavien ohjeiden tarkoituksena on auttaa sinua ratkaisemaan häiriötilanteet. Mikäli se ei onnistu, käänny keskitetyn asiakaspalvelumme puoleen. Huomioi takuuta koskevat ohjeet.


Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Merkkivalo ei pala, laite ei käynnisty	Pistotulppa ei ole kiinnitetty	Liitä pistotulppa pistorasiaan
	Ylikuumenemissuoja on aktiivinen	Anna laitteen jäähtyä
Kannesta vuotaa maitoa	Täyttömäärä on liian suuri	Pienennä täyttömäärää
	Kansi ei ole asetettu kunnolla	Aseta kansi paikalleen painamalla sitä kevyesti
	Tiivisterengas puuttuu tai on likainen	Puhdista tiivisterengas ja aseta se paikalleen

## Tekniset tiedot

Nimellisjännite: 220–240 V~ 50–60 Hz  
Tehonkulutus: 420–500 W  
Suojausluokka: I

Tekniset tiedot EU:n asetuksen 2023/826 mukaisista toimintatiloista:

TILA	ENERGIANKULUTUS (WATTIA)	AJANJAKSO (MINUUTTIA)
Pois päältä	0,2	0
Valmiustila	-	-
Valmiustila ja lisätietoja	-	-
Verkkoon kytketty valmiustila	-	-

 Laitte on eurooppalaisten direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2009/125/EU mukainen.

## Ympäristön suojelu



### Huolehtikaamme ympäristöstä!

- ① Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- ➔ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Mahdolliset muutokset.

## Gebruiksaanwijzing

### Melkopschuimer

#### Onderdelen

1. Deksel
2. Afdichtring
3. WMF melkschuim-DISC
4. Kan
5. Start/stop-knop met controlelampje
6. Apparaatvoet met kabelvak

## Voor gebruik

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige naslag. De instructies bevatten belangrijke informatie over het gebruik, reinigen en onderhouden van het apparaat. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig op een veilige plaats en geef deze samen met het apparaat door aan toekomstige gebruikers.

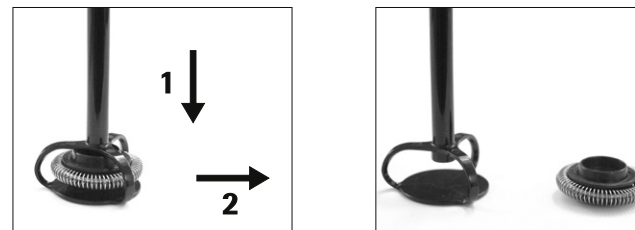
Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel en in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing. Volg altijd de veiligheidsinstructies bij het gebruik van het apparaat. Onjuist gebruik kan schade veroorzaken. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van het niet naleven van de instructies. Raadpleeg de garantie-informatie.

Verwijder vóór installatie en eerste gebruik van het apparaat alle beschermende folie en bestaande stickers volledig. Er mogen geen verpakingsresten achterblijven op of in het apparaat. Reinig de verwijderbare onderdelen die in contact komen met voedsel zoals beschreven in het hoofdstuk „Schoonmaken en verzorgen“.

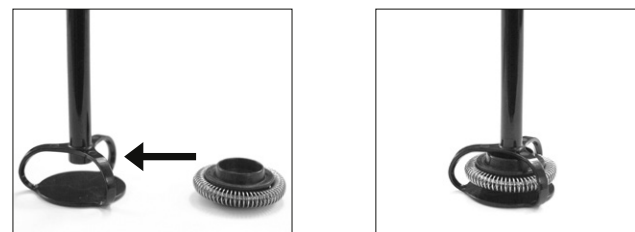
Controleer of het apparaat en de accessoires compleet zijn en niet beschadigd. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, gebruik het apparaat dan niet en neem contact op met de klantenservice. Raadpleeg de garantie voor relevante contactinformatie.

## WMF melkschuim-DISC

De WMF melkschuim-DISC (3) kan uit de houder genomen worden en gemakkelijk worden schoongemaakt. Schuif daarvoor de WMF melkschuim-DISC (3) vanaf de zijkant met lichte druk naar onderen uit de houder.



Voor de montage gaat u als volgt te werk:  
Schuif de WMF melkschuim-DISC (3) vanaf de zijkant in de houder, een magneet aan de binnenkant zorgt ervoor dat hij stevig vast zit.



## Ingebruikname

Reinig het apparaat voor het eerste gebruik zoals is beschreven in het hoofdstuk „Reiniging en onderhoud“.

Het niet benodigde gedeelte van de stroomkabel kan in de bodem van de apparaatvoet (6) worden gewikkeld. Sluit de stekker aan op een stopcontact.

## Bediening en gebruik

1. Doe de benodigde hoeveelheid melk in de kan (4) en sluit de kan met het deksel (1).
2. Zet de kan (4) dan pas op de apparaatvoet (6).

#### Opgelet:

Plaats het deksel (1) altijd eerst op het apparaat voordat u het inschakelt. Verwijder het deksel (1) nooit terwijl het apparaat is ingeschakeld.

#### Opmerking:


De bereiding kan op ieder moment worden onderbroken door de kan (4) van de apparaatvoet (6) te tillen.

Laat het apparaat wanneer u het twee keer achter elkaar gebruikt eerst afkoelen.

De consistentie en het volume van het melkschuim hangen af van de gebruikte melk (o.a. vet- en eiwitgehalte, temperatuur).

### Warm melkschuim


Kies dit programma om warm, romig, fijn melkschuim te maken. Dit is bijzonder geschikt voor cappuccino of caffè latte.

- Vul de kan (4) met 100 tot 150 ml gekoelde melk.  
De vulmarkeringen vindt u aan de binnenkant van de kan (4):  
100 ml MIN  
150 ml MAX   
Vul de kan nooit boven deze markering, omdat het melkschuim dan kan overlopen en het apparaat vies wordt.
- Plaats het deksel (1) op de kan (4) en druk het licht aan zodat de kan goed wordt afgesloten.
- Druk nu op de start-/stopknop (5) totdat het symbool rood oplicht. Na ca. 5 seconden start de bereiding automatisch.
- Na afloop van het programma schakelt het apparaat automatisch uit en het controlelampje gaat uit. Open het deksel (1) en schep het melkschuim af of schenk dit met de overgebleven melk eruit.

**Let op:** Schep het melkschuim niet af met een metalen voorwerp met scherpe kanten. Dit kan de coating beschadigen.

### Koud melkschuim


Kies dit programma om koud, romig melkschuim te maken. Dit is bijzonder geschikt voor frappé, cocktails, ijskoffie en toetjes.

- Vul de kan (4) met 100 tot 150 ml gekoelde melk.  
De vulmarkeringen vindt u aan de binnenkant van de kan (4):  
100 ml MIN  
150 ml MAX   
Vul de kan nooit boven deze markering, omdat het melkschuim dan kan overlopen en het apparaat vies wordt.
- Plaats het deksel (1) op de kan (4) en druk het licht aan zodat de kan goed wordt afgesloten.
- Druk nu tweemaal na elkaar op de start-/stopknop (5) totdat het symbool blauw oplicht. Na ca. 5 seconden start de bereiding automatisch.
- Na afloop van het programma schakelt het apparaat automatisch uit en het controlelampje gaat uit. Open het deksel (1) en schep het melkschuim af of schenk dit met de overgebleven melk eruit.

**Let op:** Schep het melkschuim niet af met een metalen voorwerp met scherpe kanten. Dit kan de coating beschadigen.




### Warme melk

Kies dit programma om melk te verwarmen en licht op te schuimen. De warme melk is zeer geschikt voor koffie verkeerd of warme chocolademelk.

- Vul de kan (4) met 100 tot 250 ml gekoelde melk.  
De vulmarkeringen vindt u aan de binnenkant van de kan (4):  
100 ml MIN  
250 ml MAX   
Vul de kan nooit boven deze markering, omdat de melk dan kan overlopen en het apparaat vies wordt.
- Plaats het deksel (1) op de kan (4) en druk het licht aan zodat de kan goed wordt afgesloten.
- Druk nu gedurende 3 seconden op de start-/stopknop (5) totdat het symbool rood oplicht en knippert. Na ca. 5 seconden start de bereiding automatisch.
- Na afloop van het programma schakelt het apparaat automatisch uit en het controlelampje gaat uit. Open het deksel (1) en schenk de melk eruit.

## Reiniging en onderhoud

- Maak het apparaat na ieder gebruik schoon.
- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Het deksel (1) en de WMF melkschuim-DISC (3) mogen in de vaatwasmachine. Voor eenvoudige reiniging kan de afdichtring (2) uit het deksel (1) worden genomen.  
**Aanwijzing:** kan (4) en apparaatvoet (6) mogen niet in de vaatwasmachine worden afgewassen.
- De kan (4) is aan de binnenkant voorzien van een antikleeflaag. Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen en oplosmiddelen. Droog de kan (4) af met een zachte doek.  
**Let op:** de onderkant van de kan (4) moet droog zijn voordat het apparaat kan worden gebruikt.
- De apparaatvoet (6) alleen afvegen met een licht vochtige doek.

	 geschikt voor de vaatwasmachine	 onder stromend water afspoelen	 vochtig afvegen
Deksel (1)	✓	✓	✓
Afdichtring (2)	✓	✓	✓
WMF melkschuim-DISC (3)	✓	✓	✓
Kan (4)	–	–	✓
Apparaatvoet (6)	–	–	✓

## Hulp bij storingen

De volgende aanwijzingen kunnen u helpen bij het verhelpen van storingen. Wanneer dit niet lukt, kunt u contact opnemen met onze centrale klantenservice. Neem de garantie-instructies in acht.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het controlelampje brandt niet, het apparaat start niet	Stekker zit niet in het stopcontact	Steek de stekker in het stopcontact
	De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd	Apparaat laten afkoelen
Er komt melk uit het deksel	Teveel melk in de kan	Doe minder melk in de kan
	Deksel is niet goed dicht	Druk het deksel licht aan
	De afdichtring ontbreekt of is vuil	Afdichtring schoonmaken en plaatsen

## Technische gegevens

Nominale spanning: 220–240 V~ 50–60 Hz  
 Stroomverbruik : 420–500 W  
 Elektrische veiligheidsklasse: I

Technische informatie over de bedrijfsmodi volgens EU-verordening 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRUIK (WATT)	TIJDSPERIODE (MINUTEN)
Uit	0,2	0
Stand-by	-	-
Stand-by met extra informatie	-	-
Stand-by via netwerk	-	-

 Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2009/125/EU.

## Milieubescherming



**Wees vriendelijk voor het milieu!**

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➔ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Wijzigingen mogelijk.

## Bruksanvisning

### Melkeskummer

#### Komponenter

1. Lokk
2. Tetningsring
3. WMF-melkeskum-DISC
4. Kanne
5. Start-/stoppknapp med indikatorlampe
6. Apparatsokkel med kabeloppbevaring

## Før bruk

Les bruksanvisningen nøye og oppbevar den for fremtidig referanse. Instruksjonene inneholder viktig informasjon om drifting, rengjøring og vedlikehold av apparatet.

Oppbevar bruksanvisningen nøye på et sikkert sted og gi den videre til fremtidige brukere sammen med apparatet.

Apparatet må kun brukes til det tiltenkte formålet og i samsvar med bruksanvisningen. Følg alltid sikkerhetsinstruksene når du bruker apparatet.

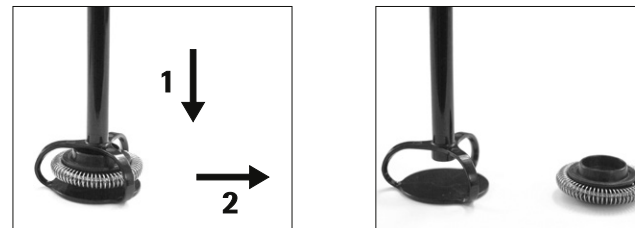
Feil bruk kan føre til skader. Vi aksepterer intet ansvar for skader på grunn av manglende overholdelse av instruksjonene. Vennligst merk deg garantien.

Før du installerer og bruker enheten for første gang, fjern alle beskyttende film og eksisterende klistremerker fullstendig. Ingen emballasjerester skal være igjen på eller inne i apparatet. Rengjør de avtakbare delene som kommer i kontakt med mat som beskrevet i kapitlet „Rengjøring og stell“.

Sjekk om apparatet og tilbehørene er komplette og ikke skadet. Hvis deler mangler eller er skadet, ikke bruk apparatet og kontakt kundeservice. Vennligst se garantien for relevant kontaktinformasjon.

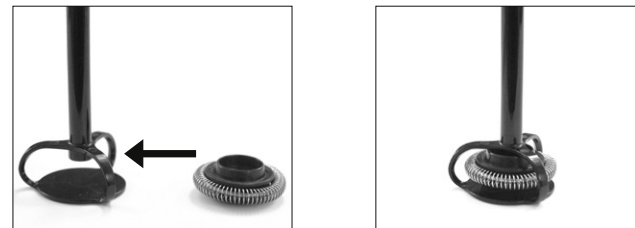
## WMF-melkeskum-DISC

WMF-melkeskum-DISC (3) kan fjernes for å lette rengjøringen av holderen. Skyv WMF-melkeskum-DISC (3) til side ned fra holderen med et lett trykk.



Gjør som følger for å montere:

Skyv WMF-melkeskum-DISC (3) sideveis inn i holderen, en magnet på innsiden sørger for at den sitter godt fast.



## Ta enheten i bruk

Rengjør apparatet før første gangs bruk som beskrevet i kapitlet "Rengjøring og pleie".

Lengden på strømkabelen som ikke trengs, kan vikles opp på undersiden av sokkelen (6) på apparatet.

Koble støpselet til en stikkontakt.

## Betjening og bruk

1. Fyll den nødvendige mengden melk i kannen (4) og steng lokket (1).

2. Sett først nå kannen (4) på apparatets sokkel (6).

#### OBS:

Sett alltid først lokket (1) på apparatet før du slår det på.

Ta aldri lokket (1) av mens apparatet er slått på.

#### Merk:


Tilberedelsen kan avbrytes når som helst ved å løfte opp kannen (4) fra apparatsokkelen (6).

La apparatet avkjøles mellom hver gang det brukes.

Melkeskummets beskaffenhet og mengde er avhengig av hva slags melk som brukes (bl.a. fett- og proteininnhold og temperatur).

### Varmt melkeskum


Velg dette programmet for å få varm, kremaktig, finporet melkeskum. Dette er spesielt egnet for cappuccino eller melkekunst.

- Fyll kannen (4) med 100 til 150 ml kald melk.  
Påfyllingsmerkene finner du i beholderen (4):  
100 ml MIN  
150 ml MAX 
- Ikke fyll på mer, da kan melkeskum renne over og apparatet blir tilsmusset.
- Sett lokket (1) på kannen (4) og trykk lett slik at det sitter fast.
- Trykk nå på start/stopp-knappen (5) til symbolet lyser rødt. Tilberedningen starter automatisk etter ca. 5 sekunder.
- Når programmet er ferdig, slås apparatet automatisk av, og kontrollampen slukkes. Åpne lokket (1) og skum av melkeskummet for seg, eller hell det ut med den resterende melken.

**OBS:** Ikke bruk skarpe metallgjenstander til avskummingen. Det kan skade belegget.

### Kaldt melkeskum


Velg dette programmet for å få kaldt, kremaktig melkeskum. Dette er spesielt godt egnet til frappé, cocktails, iskaffe eller desserter.

- Fyll kannen (4) med 100 til 150 ml kald melk.  
Påfyllingsmerkene finner du i beholderen (4):  
100 ml MIN  
150 ml MAX 
- Ikke fyll på mer, da kan melkeskum renne over og apparatet blir tilsmusset.
- Sett lokket (1) på kannen (4) og trykk lett slik at det sitter fast.
- Trykk nå to ganger på start/stopp-knappen (5) etter hverandre til symbolet lyser blått. Tilberedningen starter automatisk etter ca. 5 sekunder.
- Når programmet er ferdig, slås apparatet automatisk av, og kontrollampen slukkes. Åpne lokket (1) og skum av melkeskummet for seg, eller hell det ut med den resterende melken.

**OBS:** Ikke bruk skarpe metallgjenstander til avskummingen. Det kan skade belegget.


### Varm melk

Velg dette programmet for å varme opp melk og skumme den lett. Den varme melken er spesielt egnet for café au lait, varm sjokolade eller kakao.

- Fyll kannen (4) med 100 til 250 ml kald melk.  
Påfyllingsmerkene finner du i beholderen (4):  
100 ml MIN  
250 ml MAX 
- Ikke fyll på mer, da kan melk renne over og apparatet blir tilsmusset.
- Sett lokket (1) på kannen (4) og trykk lett slik at det sitter fast.
- Hold inne start/stopp-knappen (5) i 3 sekunder til symbolet lyser rødt og blinker. Tilberedningen starter automatisk etter ca. 5 sekunder.
- Når programmet er ferdig, slås apparatet automatisk av, og kontrollampen slukkes. Åpne lokket (1) og hell ut melken.

## Rengjøring og pleie

- Rengjør apparatet etter hver gangs bruk.
- Trekk ut støpselet fra kontakten og la apparatet avkjøles.
- Lokk (1) og WMF-melkeskum-DISC (3) kan vaskes i oppvaskmaskin. For å lette rengjøringen kan tetningsringen (2) på lokket (1) fjernes.  
**Merknad:** Kanne (4) og apparatsokkel (6) må ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- Kannen (4) er utstyrt innvendig med et slippbelegg. Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler og løsemidler. Tørk av kannen (4) med en myk klut.  
**Viktig:** Undersiden av kannen (4) må være tørr før apparatet brukes.
- Tørk av sokkelen (6) på apparatet med en lett fuktet klut.

	 kan vaskes i oppvaskmaskin	 kan skylles under rennende vann	 tørkes av med fuktig klut
Lokk (1)	✓	✓	✓
Tetningsring (2)	✓	✓	✓
WMF-melkeskum-DISC (3)	✓	✓	✓
Kanne (4)	–	–	✓
Apparatsokkel (6)	–	–	✓

## Hjelp hvis det oppstår feil

Følgende anvisninger skal hjelpe deg til å utbedre feil. Dersom dette ikke hjelper, kan du kontakt vår sentrale kundeservice. Vær oppmerksom på garantiinformasjonen.

Problem	Mulig årsak	Utbedring
Indikatorlampen lyser ikke, apparatet starter ikke	Støpsel ikke plugget i stikkkontakten.	Plugg inn støpselet
	Overopphetingsvern aktivt	La apparatet avkjøles.
Melk kommer ut ved lokket	Det er fylt på for mye	Reduser fyllmengden
	Lokket er ikke riktig satt på	Sett på lokket med et lett trykk
	Tetningsring mangler eller er skitten	Rengjør tetningsring og sett inn igjen

## Tekniske data

Nominell spenning: 220–240 V ~ 50–60 Hz  
 Strømforbruk: 420–500 W  
 Beskyttelsesklasse: I

Teknisk informasjon om driftsmodusene i henhold til EU-forordning 2023/826:

MODUS	ENERGIFORBRUK (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Av	0,2	0
Standby	-	-
Standby med tilleggsinformasjon	-	-
Nettverkstilkoblet standby	-	-

 Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

## Beskytt miljøet



**Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!**

- ① Apparatet inneholder verdifullt materiale som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ➔ Lever det ved et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg.

Mulige endringer.

## Manual de instruções

### Espumador de leite

#### Componentes

1. Tapa
2. Anel de vedação
3. Disco de espuma de leite WMF
4. Jarro
5. Botão Iniciar/Parar com luz indicadora
6. Base do aparelho com enrolador de cabo

#### Antes de utilizar

Leia atentamente o manual de instruções e guarde-o para consultas futuras. O manual contém informações importantes sobre o funcionamento, limpeza e manutenção do aparelho.

Guarde as instruções num local seguro e entregue-as juntamente com o aparelho a futuros utilizadores.

O aparelho deve ser utilizado apenas para o fim a que se destina e de acordo com o manual de instruções. Observe sempre as instruções de segurança.

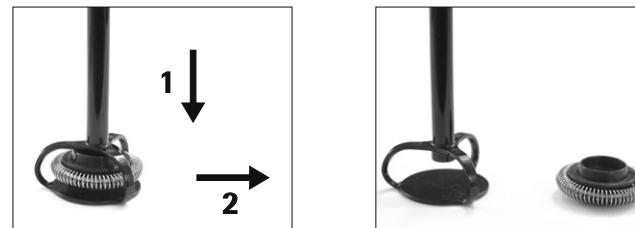
A utilização incorreta pode causar danos. Não nos responsabilizamos por quaisquer danos resultantes do não cumprimento do manual de instruções. Observe as condições de garantia.

Antes da montagem e primeiro uso, remova completamente todas as películas protetoras e autocolantes. Não devem permanecer resíduos de embalagem no interior ou exterior do aparelho. Limpe as peças amovíveis e aquelas que entram em contacto com alimentos, conforme descrito no capítulo "Limpeza e manutenção".

Verifique se o aparelho e os acessórios estão completos e sem danos. Não utilize o aparelho se faltar alguma peça ou se estiver danificado; contacte o serviço de apoio ao cliente. Os dados de contacto encontram-se na garantia.

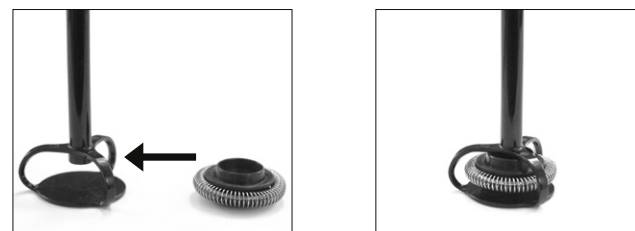
#### Disco de espuma de leite WMF

O disco de espuma de leite WMF (3) pode ser removido do aparelho para facilitar a limpeza. Para isso, pressione suavemente o disco de espuma de leite WMF (3) e deslize-o para um lado.



Para montar o aparelho, proceda da seguinte forma:

Basta deslizar o disco de espuma de leite WMF (3) lateralmente no aparelho, um ímã interno mantém o disco firmemente no lugar.



#### Utilização do aparelho

Antes da primeira utilização, o aparelho deve ser cuidadosamente limpo, como indicado no capítulo "Limpeza e manutenção".

Qualquer cabo excedente pode ser enrolado na parte inferior da base (6). Ligue a ficha à tomada com ligação à terra.

#### Funcionamento e utilização

1. Adicione a quantidade necessária de leite ao jarro (4) e feche-o com a tampa (1).
2. Coloque o jarro (4) na base (6).

**Atenção!** Coloque sempre bem a tampa (1) no jarro antes de o ligar.

Nunca retire a tampa (1) enquanto o aparelho estiver a funcionar.

**Nota:** A preparação pode ser interrompida a qualquer momento levantando o jarro (4) da base (6).

Deixe arrefecer o aparelho antes de o voltar a utilizar.

A qualidade e o volume da espuma de leite dependem do leite utilizado (por exemplo, o teor de gordura e proteína, temperatura, etc.).

### Espuma de leite quente

Selecione este programa para obter uma espuma de leite quente, cremosa e fina. Este programa é particularmente adequado para cappuccino ou latte.

- Adicione de 100 a 150 ml de leite ao jarro (4). As marcas de enchimento estão no jarro (4): 100 ml MIN 150 ml MÁX Não adicione mais do que isso, caso contrário a espuma de leite transbordará e sujará o aparelho.
- Coloque a tampa (1) no jarro (4) e pressione levemente para garantir uma boa vedação.
- Pressione o botão Iniciar/Parar (5) até que o símbolo acenda a vermelho. Após cerca de cinco segundos, a formação de espuma começa automaticamente.
- Após o término do programa, o aparelho desliga automaticamente e a luz indicadora apaga. Retire a tampa (1) e retire a espuma de leite separadamente ou verta juntamente com o restante leite.

**Aviso:** Não utilize objetos metálicos pontiagudos para retirar a espuma, pois isso pode danificar o revestimento.

### Espuma de leite fria

Selecione este programa para obter uma espuma de leite fria e cremosa. É particularmente adequado para bebidas frappé, cocktails, café gelado e sobremesas.

- Adicione de 100 a 150 ml de leite ao jarro (4). As marcas de enchimento estão no jarro (4): 100 ml MIN 150 ml MÁX Não adicione mais do que isso, caso contrário a espuma de leite transbordará e sujará o aparelho.
- Coloque a tampa (1) no jarro (4) e pressione levemente para garantir uma boa vedação.
- Pressione o botão Iniciar/Parar (5) duas vezes até que o símbolo acenda a azul. Após cerca de cinco segundos, a formação de espuma começa automaticamente.
- Após o fim do programa, o aparelho desliga-se automaticamente e a luz indicadora apaga-se. Retire a tampa (1) e remova a espuma de leite separadamente ou verta-a com o restante leite.

**Aviso:** Não utilize objetos metálicos pontiagudos para retirar a espuma, pois isso pode danificar o revestimento.

### Leite quente

Selecione este programa para aquecer o leite e espumar ligeiramente. O leite quente é particularmente adequado para café com leite, chocolate quente e cacau.

- Adicione de 100 a 250 ml de leite ao jarro (4). As marcas de enchimento estão no jarro (4): 100 ml MIN 250 ml MÁX Não adicione mais, caso contrário o leite transbordará e sujará o aparelho.
- Coloque a tampa (1) no jarro (4) e pressione levemente para garantir uma boa vedação.
- Pressione e segure o botão Iniciar/Parar (5) por três segundos até que o símbolo acenda a vermelho e pisque. Após cerca de cinco segundos, a formação de espuma começa automaticamente.
- Após o término do programa, o aparelho desliga automaticamente e a luz indicadora apaga. Retire a tampa (1) e retire o leite.

## Limpeza e manutenção

- Limpe o aparelho após cada utilização.
- Desligue o aparelho da ficha e deixe-o arrefecer.
- A tampa (1) e o disco de espuma de leite WMF (3) podem ser lavados na máquina de lavar loiça. Para facilitar a limpeza, o anel de vedação (2) na tampa (1) pode ser removido. **Nota:** o jarro (4) e a base (6) não devem ser colocados na máquina de lavar loiça.
- O interior do jarro (4) é revestido com um material antiaderente. Não utilize detergentes ou solventes agressivos ou abrasivos. Seque o jarro (4) com um pano macio. **Atenção:** antes de usar o aparelho, certifique-se de que o jarro (4) está seco na parte de baixo.
- Utilize apenas um pano macio e húmido para limpar a base (6).

	 Pode ser lavado na máquina de lavar loiça	 Pode ser lavado em água corrente	 Limpar com um pano húmido
Tampa (1)	✓	✓	✓
Anel de vedação (2)	✓	✓	✓
Disco de espuma de leite WMF (3)	✓	✓	✓
Jarro (4)	–	–	✓
Corpo do aparelho (6)	–	–	✓

### Resolução de problemas

Os conselhos que se seguem devem ajudá-lo a resolver eventuais problemas. Se o problema persistir, contacte o Centro de Contacto do Consumidor. Tenha em atenção as informações relativas à garantia.


Problema	Causa possível	Ação
A lâmpada de controlo não está acesa, o aparelho não liga	A ficha não está ligada à tomada.	Ligue a ficha
	Proteção contra sobreaquecimento ativa	Deixe arrefecer o aparelho
Fuga de leite pela tampa	Demasiado leite no aparelho	Retire uma parte do leite
	A tampa não está bem colocada	Empurre suavemente a tampa para baixo
	O anel de vedação não está colocado ou está sujo	Limpe e coloque o anel de vedação

## Dados técnicos

Tensão nominal: 220–240 V~ 50–60 Hz  
Consumo de energia: 420–500 W  
Classe de isolamento: I

Informações técnicas sobre os modos de funcionamento nos termos do Regulamento UE 2023/826:

MODO	CONSUMO DE ENERGIA (WATTS)	PERÍODO DE TEMPO (MINUTOS)
Desligado	0,2	0
Em espera	-	-
Espera com informações adicionais	-	-
Espera em rede	-	-

 O aparelho está em conformidade com as directivas europeias 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE.

## Proteger o ambiente



### Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

### Reciclagem (PT):

Ecoponto Azul: Embalagens de cartão e papel  
Ecoponto Amarelo: Embalagens plásticas

Alterações possíveis.

## Инструкция по эксплуатации Электрический капучинатор

### Компоненты

1. Крышка
2. Уплотнительное кольцо
3. WMF диск для вспенивания молока
4. Кувшин
5. Кнопка Start/Stop с контрольным индикатором
6. Основание прибора с намоткой кабеля

### Перед использованием

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраните её для дальнейшего использования. В инструкции содержится важная информация по работе, очистке и уходу за устройством.

Храните руководство в надежном месте и передавайте его вместе с прибором следующим пользователям.

Прибор должен использоваться только по назначению и в соответствии с инструкцией. Всегда соблюдайте меры безопасности.

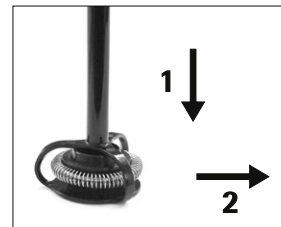
Неправильное использование может привести к повреждениям. Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие вследствие несоблюдения инструкции. Соблюдайте гарантийные указания.

Перед сборкой и первым использованием полностью удалите все защитные плёнки и наклейки. Внутри и на приборе не должно оставаться остатков упаковки. Очистите все съемные части и детали, контактирующие с пищей, как описано в разделе «Очистка и уход».

Проверьте прибор и комплектующие на полноту и отсутствие повреждений. Не используйте прибор при отсутствии деталей или наличии повреждений; свяжитесь со службой поддержки. Контактные данные указаны в гарантийном талоне.

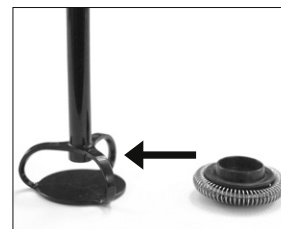
### Диск для вспенивания молока

Диск для вспенивания молока (3) можно снять с прибора для легкой очистки. Для этого аккуратно нажмите на диск (3) и сдвиньте его в одну сторону.



Чтобы собрать прибор, выполните следующие действия:

Просто вставьте диск для вспенивания молока (3) в прибор сбоку, внутренний магнит надежно удерживает диск на месте.



### Использование прибора

Перед первым использованием убедитесь, что прибор тщательно очищен, как описано в разделе «Чистка и уход».

Излишки кабеля можно завести в нижнюю часть подставки (6). Подключите сетевую вилку к заземленной розетке.

### Эксплуатация и использование

1. Добавьте необходимое количество молока в ёмкость капучинатора (4) и закройте его крышкой (1).

2. Поставьте ёмкость капучинатора (4) на основание (6).

**Внимание:** Перед включением прибора всегда надежно устанавливайте крышку (1) на ёмкость. Никогда не снимайте крышку (1) во время работы прибора.


**Примечание:** Процесс вспенивания можно остановить в любой момент, сняв ёмкость (4) с основания (6).

Перед повторным использованием дайте прибору остыть.

Качество и объем молочной пены зависят от используемого молока (например, содержания в нём жира и белка, температуры и т. д.).

### Горячая молочная пена


Выберите эту программу для получения горячей, кремовой, легкой молочной пены. Это особенно подходит для капучино или латте.

- Добавьте 100–150 мл молока в ёмкость капучинатора (4). Метки заполнения находятся внутри ёмкости (4): 100 мл МИН 150 мл МАКС  Не добавляйте больше, иначе молочная пена выльется и загрязнит прибор.
- Поместите крышку (1) на ёмкость (4) и слегка надавите, чтобы обеспечить хорошее уплотнение.
- Нажмите кнопку Старт/Стоп (5), пока символ не загорится красным. Примерно через пять секунд вспенивание начнется автоматически.
- После завершения программы прибор автоматически выключается, и индикатор гаснет. Снимите крышку (1) и снимите молочную пену отдельно или вылейте ее вместе с оставшимся молоком.

**Внимание:** Не используйте острые металлические предметы для снятия пены, так как это может повредить покрытие.

### Холодная молочная пена


Выберите эту программу для получения холодной, кремовой молочной пены. Это особенно подходит для напитков фрэппе, коктейлей, айс кофе и десертов.

- Добавьте 100–150 мл молока в ёмкость капучинатора (4). Метки заполнения находятся внутри ёмкости (4): 100 мл МИН 150 мл МАКС  Не добавляйте больше, иначе молочная пена выльется и загрязнит прибор.
- Поместите крышку (1) на ёмкость (4) и слегка надавите, чтобы обеспечить хорошее уплотнение.
- Нажмите кнопку Старт/Стоп (5) дважды, пока символ не загорится синим. Примерно через пять секунд вспенивание начнется автоматически.
- По окончании программы прибор автоматически выключится, а контрольная лампочка погаснет. Снимите крышку (1) и снимите молочную пену отдельно или вылейте ее вместе с оставшимся молоком.

**Внимание:** Не используйте острые металлические предметы для снятия пены, так как это может повредить покрытие.

### Горячее молоко

Выберите эту программу, чтобы нагреть молоко и слегка вспенить его. Горячее молоко особенно подходит для приготовления кофе с молоком, горячего шоколада и какао.

- Добавьте 100–250 мл молока в ёмкость капучинатора (4). Метки заполнения находятся внутри кувшина (4): 100 мл МИН 250 мл МАКС  Не добавляйте больше, иначе молоко перельется и загрязнит прибор.
- Поместите крышку (1) на ёмкость (4) и слегка надавите, чтобы обеспечить хорошее уплотнение.
- Нажмите и удерживайте кнопку Старт/Стоп (5) в течение трех секунд, пока символ не загорится красным и не начнет мигать. Примерно через пять секунд вспенивание начнется автоматически.
- После завершения программы прибор автоматически выключается, и индикатор гаснет. Снимите крышку (1) и вылейте молоко.

## Чистка и уход

- Очищайте прибор после каждого использования.
- Выньте вилку из розетки и дайте прибору остыть.
- Крышку (1) и диск для вспенивания молока (3) можно мыть в посудомоечной машине. Для легкой очистки уплотнительное кольцо (2) в крышке (1) можно снять. **Примечание:** ёмкость (4) и основание (6) нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Внутренняя часть ёмкости капучинатора (4) покрыта антипригарным покрытием. Не используйте агрессивные или абразивные моющие средства или растворители. Протрите ёмкость (4) мягкой тканью насухо. **Внимание:** перед использованием прибора убедитесь, что дно кувшина (4) сухое.
- Для очистки основания прибора используйте только мягкую влажную ткань (6).

	 Можно мыть в посудомоечной машине	 Можно промыть под проточной водой	 Протирать влажной тканью
Крышка (1)	✓	✓	✓
Уплотнительное кольцо (2)	✓	✓	✓
Диск для вспенивания молока (3)	✓	✓	✓
Ёмкость капучинатора (4)	–	–	✓
Основание (6)	–	–	✓

### Устранение неполадок

Следующие советы помогут вам решить любые проблемы. Если проблема не решается, обратитесь в наш центральный отдел обслуживания клиентов. Обратите внимание на информацию о гарантии.

Проблема	Возможная причина	Действие
Контрольная лампа не горит, прибор не включается	Вилка не вставлена в розетку.	Подключите вилку
	Сработала защита от перегрева	Дайте прибору остыть
Молоко вытекает из крышки	Слишком много молока в приборе	Вылейте часть молока
	Крышка установлена неправильно	Осторожно надавите на крышку
	Уплотнительное кольцо отсутствует или загрязнено	Очистите и вставьте уплотнительное кольцо

## Технические данные


Номинальное напряжение: 220–240 В~ 50–60 Гц

Потребляемая мощность: 420–500 Вт

Класс защиты: I

Техническая информация о режимах работы в соответствии с Постановлением ЕС 2023/826:

РЕЖИМ	ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ (ВАТТ)	ПЕРИОД ВРЕМЕНИ (МИНУТЫ)
Выключено	0,2	0
В режиме ожидания	-	-
Резервный режим с дополнительной информацией	-	-
Сетевой режим ожидания	-	-

 Устройство отвечает требованиям Европейских директив 2014/35/EU, 2014/30/EU и 2009/125/EU.

## Защитим окружающую среду



**Защита окружающей среды – наша главная забота!**

- ① Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать и использовать повторно.
- ➔ Сдайте прибор в местный центр утилизации отходов.

Возможны изменения.

## Användarguide

### Mjölkskummaren

#### Komponenter

1. Lock
2. Tätningsring
3. WMF-mjölkskums-DISC
4. Kanna
5. Start- och stoppknapp med kontrollampa
6. Apparatsockel med sladdförvaring

## Före användning

Läs noggrant igenom bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Instruktionerna innehåller viktig information om drift, rengöring och underhåll av apparaten.

Förvara bruksanvisningen noggrant på en säker plats och överlämna den med apparaten till framtida användare.

Apparaten får endast användas för den avsedda användningen och i enlighet med bruksanvisningen. Följ alltid säkerhetsanvisningarna vid användning.

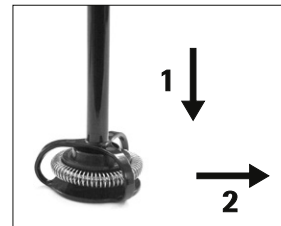
Felaktig användning kan leda till skador. Vi tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av att instruktionerna inte följs. Observera garantianvisningarna.

Innan du installerar och använder apparaten för första gången, ta bort hela skyddsfilmen samt befintliga klistermärken. Det får inte finnas kvar några förpackningsrester på eller i apparaten. Rengör de avtagbara delarna som kommer i kontakt med mat enligt beskrivningen i kapitlet "Rengöring och skötsel".

Kontrollera att apparaten och tillbehören är kompletta och oskadade. Om några delar saknas eller är skadade ska du inte använda apparaten utan kontakta kundtjänst. Se garantin för relevanta kontaktuppgifter.

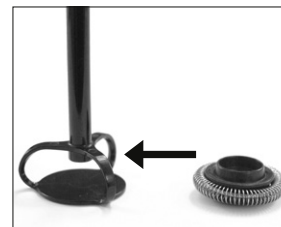
## WMF-mjölkskums-DISC

WMF-mjölkskums-DISC (3) kan tas bort ur hållaren för lätt rengöring. Skjut WMF-mjölkskums-DISC (3) sidledes nedåt mot hållaren med ett lätt tryck.



Så här monterar du apparaten:

Skjut WMF-mjölkskums-DISC (3) sidledes in i hållaren där en magnet ser till att den sitter säkert på plats.



## Användning

Rengör apparaten före första användning som beskrivs i kapitlet "Rengöring och skötsel".

Om anslutningskabeln är för lång kan man linda den överblivna delen nedtill på sockeln (6). Anslut nätkontakten till ett jordat uttag.

## Användning

1. Häll i önskad mängd mjölk i kannan (4) och sätt på locket (1).

2. Sätt först på kannan (4) på sockeln (6).

#### Varning!

Sätt alltid på locket (1) först innan du startar apparaten.

Ta aldrig av locket (1) när apparaten är på.

#### Obs!


Tillredningen kan alltid avbrytas genom att ta av kannan (4) från sockeln (6).

När du har använt apparaten måste du alltid låta den svalna innan du använder den igen.

Mjölkskummets egenskaper och volym beror på vilken mjölksort du använder (bl.a. fett- och proteinhalt samt temperatur).

### Varmt mjölkskum


Välj detta program för att få ett varmt, krämigt och finporigt mjölkskum. Det passar särskilt bra för cappuccino och latte.

- Fyll kannan (4) med 100 till 150 ml kall mjölk.  
Fyllnadsmarkeringar finns i kannan (4):  
100 ml MIN  
150 ml MAX 
- Häll aldrig i mer mjölk eftersom mjölkskummet då rinner över och apparaten blir smutsig.
- Sätt på locket (1) på kannan (4) och tryck till lätt så att det sluter tätt.
- Tryck på start-/stoppknappen (5) tills symbolen lyser röd. Efter cirka 5 sekunder startar tillredningen automatiskt.
- När programmet har avslutats stängs apparaten av automatiskt och kontrollampan slocknar. Öppna locket (1) och skumma av mjölkskummet separat eller häll i det med den återstående mjölken.

**Varning!** När du skummar av får du inte använda metallföremål med vassa kanter eftersom beläggningen då kan skadas.

### Kallt mjölkskum


Välj detta program för att få ett kallt och krämigt mjölkskum. Det passar särskilt bra till frappé, cocktails, iskaffe och efterrätter.

- Fyll kannan (4) med 100 till 150 ml kall mjölk.  
Fyllnadsmarkeringar finns i kannan (4):  
100 ml MIN  
150 ml MAX 
- Häll aldrig i mer mjölk eftersom mjölkskummet då rinner över och apparaten blir smutsig.
- Sätt på locket (1) på kannan (4) och tryck till lätt så att det sluter tätt.
- Tryck på start-/stoppknappen (5) två gånger efter varandra tills symbolen lyser blå. Efter cirka 5 sekunder startar tillredningen automatiskt.
- När programmet har avslutats stängs apparaten av automatiskt och kontrollampan slocknar. Öppna locket (1) och skumma av mjölkskummet separat eller häll i det med den återstående mjölken.

**Varning!** När du skummar av får du inte använda metallföremål med vassa kanter eftersom beläggningen då kan skadas.

### Varm mjölk

Välj detta program för att heta upp mjölk och skumma upp den lätt. Den varma mjölken passar särskilt bra till mjölkkafe, varm choklad och drickchoklad.

- Fyll kannan (4) med 100 till 250 ml kall mjölk.  
Fyllnadsmarkeringar finns i kannan (4):  
100 ml MIN  
250 ml MAX 
- Häll aldrig i mer mjölk eftersom mjölken då rinner över och apparaten blir nedsmutsad.
- Sätt på locket (1) på kannan (4) och tryck till lätt så att det sluter tätt.
- Håll in start-/stoppknappen (5) i 3 sekunder tills symbolen lyser röd och blinkar. Efter cirka 5 sekunder startar tillredningen automatiskt.
- När programmet har avslutats stängs apparaten av automatiskt och kontrollampan slocknar. Öppna locket (1) och håll ut mjölken.

## Rengöring och skötsel

- Rengör ugnen efter användning.
- Dra ur kontakten och låt apparaten svalna.
- Locket (1) och WMF-mjölkskums-DISC (3) klarar maskindisk. För lättare rengöring kan man ta bort lockets (1) tätningring (2).  
**Anmärkning:** Vare sig kanna (4) eller sockel (6) får placeras i diskmaskin.
- Kannan (4) har nonstick-beläggning på insidan. Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel och lösningsmedel. Torka kanna (4) med en mjuk trasa.  
**Varning:** Kannans (4) botten måste vara torr innan apparaten får användas.
- Torka av sockeln (6) med en lätt fuktad trasa.

	 avsedd för diskmaskin	 kan sköljas i rinnande vatten	 torka med fuktig trasa
Lock (1)	✓	✓	✓
Tätningring (2)	✓	✓	✓
WMF-mjölkskums-DISC (3)	✓	✓	✓
Kanna (4)	–	–	✓
Sockel (6)	–	–	✓

## Felsökning

Följande tips bör hjälpa dig att åtgärda felet. Om det inte fungerar, kontaktar du vår centrala kundtjänst. Notera garantiupplysningarna.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Kontrollampan tänds inte, apparaten startar inte	Kontakt är inte isatt	Sätt i kontakten
	Överhettningsskyddet aktiverat	Låt apparaten svalna
Mjölk tränger ut via locket	För mycket mjölk	Minska mängden mjölk
	Locket är inte ordentligt fastsatt	Sätt fast locket med ett lätt tryck
	Tätningring saknas eller är smutsig	Rengör och sätt tillbaka tätningringen

## Tekniska data

Nominell spänning: 220–240 V~ 50–60 Hz  
Strömförbrukning: 420–500 W  
Skyddsklass: I

Teknisk information om driftlägen i enlighet med EU-förordning 2023/826:

DRIFTLÄGE	ENERGIFÖRBRUKNING (WATT)	TIDSPERIOD (MINUTER)
Från	0,2	0
Standby	-	-
Standby med ytterligare information	-	-
Nätverksansluten standby	-	-

 Apparaten följer de europeiska direktiven 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2009/125/EU.

## Miljöskydd



### Var rädd om miljön!

- ① Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➔ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Förändringar möjliga.

## Kullanım kılavuzu

### Süt köpürtücü

#### Bileşenler

1. Kapak
2. Conta halkası
3. WMF süt köpürtme diski
4. Sürahi
5. Kontrol ışıklı Başlat/Durdur düğmesi
6. Kablo sarma özellikli cihaz tabanı

### Kullanmadan önce

Kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Kılavuzda cihazın çalıştırılması, temizliği ve bakımı ile ilgili önemli bilgiler bulunmaktadır.

Kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve cihazı ileride kullanacak kişilere kılavuzla birlikte teslim edin.

Cihaz yalnızca amaçlandığı şekilde ve kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanılmalıdır. Her zaman güvenlik uyarılarına dikkat edin.

Uygunsuz kullanım hasara yol açabilir. Kullanım kılavuzuna uyulmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumluluk kabul edilmez. Garanti bilgilerini dikkate alın.

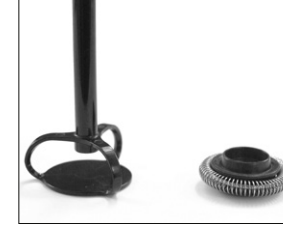
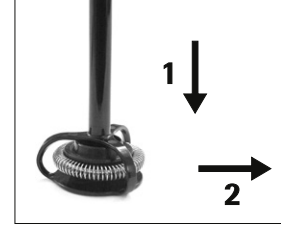
Montajdan ve ilk kullanımdan önce tüm koruyucu filmleri ve mevcut etiketleri tamamen çıkarın.

Cihazın üzerinde veya içinde ambalaj kalıntıları kalmamalıdır. Gıdalarla temas eden ve çıkarılabilir parçaları "Temizlik ve Bakım" bölümünde açıklandığı şekilde temizleyin.

Cihazı ve aksesuarları eksiksiz ve hasarsız olup olmadıkları açısından kontrol edin. Parçalar eksikse veya hasarlıysa cihazı kullanmayın; müşteri hizmetleri ile iletişime geçin. İlgili iletişim bilgileri garanti bölümünde yer almaktadır.

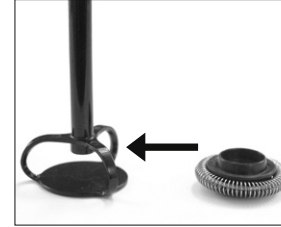
### WMF süt köpürtme diski

WMF süt köpürtme DİSKİ (3), kolay temizlik için cihazdan çıkarılabilir. Bunu yapmak için, WMF süt köpürtme DİSKİ'ne hafifçe bastırın ve bir tarafa silin.



Cihazı monte etmek için aşağıdaki adımları izleyin:

WMF süt köpürtme DİSKİ (3)'ü cihaza yana doğru kolayca kaydırın, dahili bir mıknatıs DİSKİ yerinde



sıkıca tutar.

### Cihazın kullanımı

İlk kez kullanmadan önce, "temizlik ve bakım" bölümünde ayrıntılı olarak açıklandığı gibi cihazın iyice temizlendiğinden emin olun.

Fazla kabloyu taban ünitesinin (6) altına sarabilirsiniz. Ana fişi topraklı bir prize takın.

### Çalıştırma ve kullanım

1. Gerekli miktarda sütü sürahiye (4) ekleyin ve kapağı (1) ile kapatın.

2. Sürahiyi (4) tabanın (6) üzerine yerleştirin.

**Uyarı:** Açmadan önce kapağı (1) daima sürahinin üzerine sıkıca yerleştirin.

Cihaz çalışırken kapağı (1) asla çıkarmayın.


**Not:** Hazırlık, sürahi (4) tabandan (6) kaldırılarak herhangi bir anda durdurulabilir.

Tekrar kullanmadan önce cihazın soğumasını bekleyin.

Süt köpüğünün kalitesi ve hacmi kullanılan süte bağlıdır (örn. yağ ve protein içeriği, sıcaklık, vb.).

## Sıcak süt köpüğü


Sıcak, kremi, ince süt köpüğü için bu programı seçin. Bu özellikle cappuccino veya latte için uygundur.

- Sürahiye (4) 100 ila 150 ml süt ekleyin. Doldurma işaretleri sürahi (4) üzerindedir: 100 ml MIN 150 ml MAKS  Bu miktardan fazlasını eklemeyin, aksi takdirde süt köpüğü taşar ve cihazı kirletir.
- Kapağı (1) sürahiye (4) yerleştirin ve iyi bir sızdırmazlık sağlamak için hafifçe bastırın.
- Başlat/Durdur düğmesine (5) sembol kırmızı yanana kadar basın. Yaklaşık beş saniye sonra köpürtme işlemi otomatik olarak başlar.
- Program sona erdikten sonra cihaz otomatik olarak kapanır ve gösterge ışığı söner. Kapağı (1) çıkarın ve süt köpüğünü ayrı olarak alın veya kalan sütle birlikte dökün.

**Uyarı:** Köpüğü almak için keskin metal nesnelere kullanmayın, çünkü bu kaplamaya zarar verebilir.

## Soğuk süt köpüğü


Soğuk, kremi, süt köpüğü için bu programı seçin. Bu özellikle frappé içecekler, kokteyller, buzlu kahve ve tatlılar için uygundur.

- Sürahiye (4) 100 ila 150 ml süt ekleyin. Doldurma işaretleri sürahi (4) üzerindedir: 100 ml MIN 150 ml MAKS  Bu miktardan fazlasını eklemeyin, aksi takdirde süt köpüğü taşar ve cihazı kirletir.
- Kapağı (1) sürahiye (4) yerleştirin ve iyi bir sızdırmazlık sağlamak için hafifçe bastırın.
- Başlat/Durdur düğmesine (5) iki kez basın, sembol mavi yanana kadar bekleyin. Yaklaşık beş saniye sonra köpürtme işlemi otomatik olarak başlar.
- Program sona erdikten sonra cihaz otomatik olarak kapanır ve gösterge ışığı söner. Kapağı (1) çıkarın ve süt köpüğünü ayrı olarak sıyırın veya kalan sütle birlikte dökün.

**Uyarı:** Köpüğü almak için keskin metal nesnelere kullanmayın, çünkü bu kaplamaya zarar verebilir.




## Sıcak süt

Sütü ısıtmak ve hafifçe köpürtmek için bu programı seçin. Sıcak süt özellikle sütlü kahve, sıcak çikolata ve kakao için uygundur.

- Sürahiye (4) 100 ila 250 ml süt ekleyin. Doldurma işaretleri sürahi (4) üzerindedir: 100 ml MIN 250 ml MAKS  Daha fazla eklemeyin, aksi takdirde süt taşar ve cihazı kirletir.
- Kapağı (1) sürahiye (4) yerleştirin ve iyi bir sızdırmazlık sağlamak için hafifçe bastırın.
- Başlat/Durdur düğmesine (5) üç saniye basılı tutun, sembol kırmızı yanıp söneneye kadar bekleyin. Yaklaşık beş saniye sonra köpürtme işlemi otomatik olarak başlar.
- Program sona erdikten sonra cihaz otomatik olarak kapanır ve gösterge ışığı söner. Kapağı (1) çıkarın ve sütü dökün.

## Temizlik ve bakım

- Her kullanımdan sonra cihazı temizleyiniz.
- Fiş prizden çekin ve cihazın soğumasını bekleyin.
- Kapak (1) ve WMF süt köpürtme DİSKİ (3) bulaşık makinesinde yıkanabilir. Kolay temizlik için, kapaktaki (1) conta halkası (2) çıkarılabilir. **Not:** sürahi (4) ve taban ünitesi (6) bulaşık makinesine konmamalıdır.
- Sürahinin (4) iç kısmı yapışmaz kaplama ile kaplanmıştır. Sert veya aşındırıcı deterjanlar ya da çözücüler kullanmayın. Sürahiye (4) yumuşak bir bezle kurulayın. **Dikkat:** cihazı kullanmadan önce sürahinin (4) altının kuru olduğundan emin olun.
- Taban ünitesini (6) silmek için yalnızca yumuşak, nemli bir bez kullanın.

	 Bulaşık makinesinde yıkanabilir	 Akan su altında durulanabilir	 Nemli bir bezle silin
Kapak (1)	✓	✓	✓
Sızdırmazlık halkası (2)	✓	✓	✓
WMF süt köpürtme DİSKİ (3)	✓	✓	✓
Sürahi (4)	–	–	✓
Ana ünite (6)	–	–	✓

## Sorun Giderme

Aşağıdaki ipuçları herhangi bir sorunu çözmeye yardımcı olacaktır. Sorun devam ederse, lütfen merkezi müşteri hizmetleri departmanımızla iletişime geçin. Lütfen garanti bilgilerine dikkat edin.

Problem	Olası neden	Eylem
Kontrol lambası yanmıyor, cihaz çalışmıyor	Fiş takılı değil.	Fişi bağlayın
	Aşırı ısınma koruması aktif	Cihazın soğumasını bekleyin
Süt kapaktan sızıyor	Cihazda çok fazla süt var	Sütün bir kısmını dökün
	Kapak düzgün takılmamış	Kapağı yavaşça aşağı itin
	Sızdırmazlık halkası eksik veya kirli	Sızdırmazlık halkasını temizleyin ve takın

## Teknik veriler

Nominal gerilim: 220–240 V~ 50–60 Hz  
Güç tüketimi: 420–500 W  
Koruma sınıfı: I

2023/826 sayılı AB Yönetmeliği uyarınca çalışma modları hakkında teknik bilgiler:

MOD	ENERJİ TÜKETİMİ (WATT)	ZAMAN ARALIĞI (DAKİKA)
Kapalı	0,2	0
Bekleme	-	-
Ek bilgi ile beklemede kalın	-	-
Ağa bağlı bekleme	-	-



Cihaz 2014/35/EU, 2014/30/EU ve 2009/125/EU numaralı Avrupa direktifleri ile uyumludur.

## Çevrenin korunması



### Çevrenin korunmasına katılım!

- ① Cihazınız geri dönüştürülebilir ve kazanılabilir değerli malzemeler içermektedir.
- ➔ Cihazı yerel sivil atık toplama noktasına götürün.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Olası değişiklikler.

